EN | ENGLISH.....5

CZ|ČESKÝ.....8

SK|SLOVENSKÝ.....11

PL | POLSKI.....14

BG | БЪЛГАРСКИ.....17

RO | ROMÂNĂ.....20

HU | MAGYAR.....23

RU | РУССКИЙ.....26

UA | УКРАЇНСЬКА.....29

CE.....33

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



PHA20



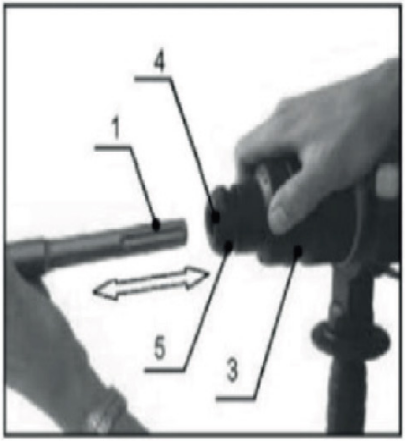
PHA30



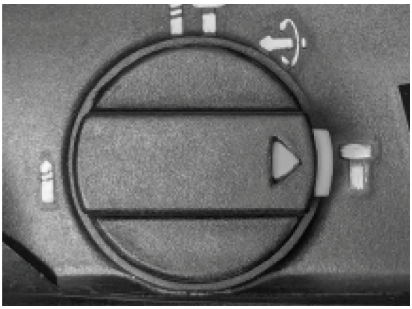
PHA40

*Рис. 1/ Мал. / Pic. / Desen / Рисуване / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Kép





2



3



4

*Рис. 2-4/ Мал. / Pic. / Desen / Рисуване / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Kép

EN|ENGLISH
CORDLESS HAMMER DRILL
PHA20, PHA30, PHA40
MANUAL

Technical specifications

Model	PHA20	PHA30	PHA40
Motor type	Brushless		
Rated voltage (V DC)	20		
No-load speed (min^{-1})	0-1400	0-1200	0-1150
Impact energy (J)	1.7	2.8	2.6
Impact rate (min^{-1})	0-4500	0-5000	0-5300
Maximum drill diameter (mm) -concrete -wood -metal	 22 28 13	 28 30 13	 28 30 13
Chuck	SDS Plus	SDS Plus	SDS Plus
Speed control	Button pressure	Button pressure / speed dial	Button pressure
Anti-vibration	-	+	-
Noise emission values determined according to EN 62841-2-6:			
Sound pressure level (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A))	LpA=95.41 LwA=103.41 K=3	LpA=96 LwA=103 K=3	LpA=97 LwA=105 K=3
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-2-6:			
Vibration level (m/s^2) -hummer drilling Main handle: Auxiliary handle: -chiselling Main handle: No-load Chiselling concrete Auxiliary handle: No-load Chiselling concrete Uncertainty K (m/s^2)	 ah=12.49 ah=10.77 ah=9.612 ah=14.05 ah=8.247 ah=8.593 1.5	 ah=12.81 ah=10.90 ah=9.71 ah=14.09 ah=8.356 ah=8.870 1.5	 ah=13.11 ah=11.02 ah=10.03 ah=14.20 ah=8.602 ah=9.013 1.5
Protection level	IPX0		
Protection class	III		
Weight EPTA (kg)	2.5	3	2.6
Weight bare tool (kg)	1.9	2.4	2
Weight (incl. accessories) (kg)	2.6	3.3	2.9
Battery			
Rated voltage (V DC)	20		
Battery type	Li-ion		
Capacity (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0		
Charger			
Input voltage (V AC) / Frequency (Hz)	220-240 / 50		
Rated power (W)	45		
Output Voltage (V DC)	20		
Output current (A)	1,8		
Protection class	II		

⚠ **WARNING:** The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the total load over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, using hearing protection, and organizing work patterns.

Description (Pic. 1)*

1. Chuck
2. Auxiliary Handle
3. Handle
4. Battery
5. Switch
6. Operation mode switch
7. Forward/reverse switch
8. Depth gauge
9. LED work light
10. Speed dial (PHA30 only)

PACKAGE CONTENTS*

PHA20	PHA30	PHA40
1. Manual	1. Manual	1. Manual
2. Rotary hummer	2. Rotary hummer	2. Rotary hummer
3. Depth gauge	3. Depth gauge	3. Depth gauge
4. Auxiliary Handle	4. Auxiliary Handle	4. Auxiliary Handle

Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

Cordless Rotary hammer Procraft - a reliable tool that can operate in three modes: drilling, drilling with impact, hammer drilling. The tool is intended for breaking, drilling, scraping in concrete and other similar materials, such as piping, cables installation, installation of plumbing products, other materials.

SAFETY WARNINGS

⚠ **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS


Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.


Wear a dust mask - Prevents inhalation of harmful particles.


Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.


Read instruction manual.


General hazard safety alert.


In accordance with essential applicable safety standards of European directives


Eurasian Conformity mark.


Ukraine Conformity Mark

SPECIFIC SAFETY RULES FOR ROTARY HAMMERS

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

- ◊ Always wear protective goggles.
- ◊ Wear a dust mask.
- ◊ Wear ear protectors.
- ◊ Hold the power tool firmly during operation.
- ◊ Use the additional handle supplied with the machine. Loss of control can cause personal injury.
- ◊ Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring. Cutting accessory or fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ◊ Before starting work, make sure that the drill bit is securely fastened in the holder.
- ◊ Before operating, check the degree of tightening the screws. In normal operation, the machine vibrates. Screws can come in a weakened state, and this can cause an accident or an accident.
- ◊ In the cold season or after long storage before work give Hammer a few minutes to work with no load, it will loosen grease without which the work is in the mode of attack would be impossible.
- ◊ Secure the workpiece properly. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- ◊ Always watch footing. When working at height, ensure the absence of someone under you.
- ◊ Do not touch the rotating parts of the instrument.
- ◊ Do not point the hammer in the direction of living objects.
- ◊ Do not leave the tool running unattended.
- ◊ Avoid damage to gas or water pipes, electrical cables and loadbearing walls. Use suitable detectors.
- ◊ Wait until all moving parts have completely stopped before putting the power tool down. The work tool may jam and cause you to lose control of the power tool.
- ◊ Do not touch working tools immediately after finishing work, allow them to cool down.
- ◊ Switch off the power tool immediately if the working tool becomes jammed.
- ◊ Accessories must be stored and handled with care in accordance with the manufacturer's instructions.

SAFETY INSTRUCTIONS WHEN USING LONG DRILL BITS

- ◊ Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- ◊ Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- ◊ Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

POWER SUPPLY

Ensure the instrument is powered by Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah or 8 Ah) batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

USING THE TOOL

⚠ **ATTENTION!**

Before installing or removing accessories, ensure the tool is turned OFF, and remove the battery to avoid accidental activation.

Removing the Battery

To remove the battery, press the battery lock button and pull the battery perpendicularly away from the handle.

Battery Charging Instructions

Charger is a slide-in type and features two indicators: red and green. The red indicator shows that charging is in progress, while the green indicator shows that charging is complete. The battery itself may have a charge indicator. To check the charge level, press the charge check button on the battery.

- ◊ 1 LED: 25% charged
- ◊ 2 LEDs: 50% charged
- ◊ 3 LEDs: 75% charged
- ◊ 4 LEDs: Fully charged

Step-by-Step Instructions:

1. **Connect the Charger**
   - ◊ Insert the charger into a power outlet.
2. **Insert the Battery**
   - ◊ Slide the battery onto the charger until it clicks into place.
3. **Check Charging Status**
   - ◊ The red indicator will light up, showing that the battery is charging.
4. **Completion of Charging**
   - ◊ When the battery is fully charged, the green indicator will light up.
5. **Remove the Battery**
   - ◊ Once charging is complete, remove the battery from the charger.
6. **Check Battery Charge Level (Optional)**
   - ◊ Press the charge check button on the battery to see the charge level using the battery's LEDs.

Installing the Battery

Slide the battery into the base until it clicks into place.

Auxiliary Handle installation

To ensure safe drilling, always set the Auxiliary Handle (2).

To hold the punch in any position while drilling, the side handle can be mounted on the hammer in any position. First, loosen the knob by turning it counterclockwise. Then, set the side handle in the desired position and tighten the knob by turning it clockwise.

Setting the drilling depth (picture 4)

You can use the depth gauge to set the required drilling depth.

1. Press the button for depth gauge adjustment (1) and insert the depth gauge into the auxiliary handle (2) For model PHA40 you should unscrew knob on auxiliary handle (anticlockwise) insert depth gauge, and screw knob (clockwise).
2. Pull the depth gauge far enough out that the distance between the drill bit tip and the edge of the depth stop corresponds to the required drilling depth.

To install the tool:

1. Clean the tool shank (item 1. Picture 2) and lightly grease with grease (Item 2, Picture 2).
2. Pull back the locking sleeve (item.3. Picture 2)
3. With the simultaneous rotation of the tool, enter the slot (Item 4. Picture 2) until it stops.
4. Loosen the locking sleeve.
5. Check the reliability of the installed tool.
6. Check dust cover for damage (item.5. Picture 2).

⚠ **WARNING!**

If the dust cover is damaged, it must be necessarily replaced!

7. To remove the tool, take away the locking sleeve (Item 3. Picture 2) back and pull out the tool.

Switch Operation

Using the switch (Picture 3), you can choose one of the following operation modes or the neutral mode:



Hammer mode: For chiseling work in materials such as brick, concrete, hollow brick, aerated concrete and demolition work, such as dismantling tiles, old plaster.



Hammer drill mode: For drilling with hammer action in concrete and masonry.



Neutral position: For safe handling and tool adjustment without operation.

Neutral position: For safe handling and tool adjustment without operation.

Ensure you select the appropriate mode for your task to optimize performance and safety.

⚠ **ATTENTION!**

- ◊ The mode switch can only be changed when the rotary hammer is at a complete stop.
- ◊ During drilling, do not apply excessive force. The hammer should be guided gently. Increased force does not enhance impact power but only places unnecessary strain on the motor.
- ◊ For maximum performance during drilling, the hammering action should be performed at maximum speed.
- ◊ To avoid rapid wear of the striking mechanism, ensure the switch lever is always securely fixed in one of the operating positions.

⚠ **ATTENTION!**

If you feel that the gears are not engaging, turn the chuck by hand. Do not apply excessive force to the switch.

Setting the Rotational Direction

The rotational direction switch (7) is used to change the rotational direction of the power tool.

Always set the rotational direction to clockwise for hammer drilling, drilling, and chiseling.

Clockwise rotation: Press the rotational direction switch (7) all the way in on the side where the arrow points towards the drill bit.

Counterclockwise rotation: Press the rotational direction switch (7) all the way in on the side where the arrow points away from the drill bit.

Setting the Bit

Before you install the chisel, make sure that the rotary hammer is turned off and remove battery. Set the lever mechanism 7 to a neutral position " ". Now, the you can manually rotate chisel to the desired position. Then again set the lever mechanism of the shock to position "**T**" Chisel locks into position. If the switch is latched in this position, make a little rotation of the chisel by hand. The operation mode switch for the hammer must be accurately set in position.

Do not use the hammer as a lever!

After working in the chiseling mode, allow the tool to operate in the hammer drilling mode to distribute the grease.

Chip off only small particles of material to make your work more productive.

Before starting chiseling work, make sure the bit is securely fixed in the working position.

Turn On / Turn Off

⚠ **ATTENTION!**

Before operating the tool, always check the efficiency of the switch (5). It should easily return to the "Off" position after being released.

To activate the tool, press the switch (5). To turn off the machine, release the switch.

⚠ **ATTENTION!**

In the event of the safety clutch engaging, immediately stop the machine to avoid motor overload.

Work light

For your comfortable work, the perforators are equipped with a working light that automatically turns on when the switch 5 is pressed, and continues to work for 10 seconds after the end of the operation.

Speed control

The switch (5) in a hammer drill can be used to adjust the rotation speed of the drill bit. Slightly press switch to achieve low speed, increase pressure to increase speed This feature allows you to match the speed to the specific material and type of task you are working on. Lower speeds are ideal for drilling into hard materials, such as concrete or masonry, as they provide better control and reduce the risk of overheating. Higher speeds are more suitable for drilling into softer materials, like wood or drywall, allowing for quicker progress. By using the speed control, you can achieve more precise and efficient drilling results, while also extending the lifespan of your drill bits.

Only for model PHA30 you can use speed dial 10 to set desirable speed of rotation in addition to adjusting speed by pressure on switch.

Using the rotary hammer

Set the operation switch to the "**T**" position for hammering, to the " " position for hammer drilling or to " " for drilling without hammering. Hold the machine firmly with both hands. Turn on the machine and apply light pressure to keep the tool in the desired impact location. Excessive pressure on the drill is not necessary and may not yield the best results.

MAINTENANCE

Always before performing preventive maintenance work and ensure that the tool is switched and battery is removed.

Cleaning

Engine running (when you press tire switch) blow dirt and dust from all the vents. External plastic parts can be cleaned with a damp cloth and light detergent. Never use a solvent.

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the instrument should be in service centers using only original spare parts and consumables.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.

EU countries only:

Li-ion

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ|ČESKÝ
BATÉRIOVÉ KLADIVO
PHA20, PHA30, PHA40
NÁVOD

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PHA20	PHA30	PHA40
Typ motoru	Bezkartáčový		
Napětí (V, konstantní)	20		
Rychlost naprázdno (min^{-1})	0-1400	0-1200	0-1150
Energie nárazu (J)	1.7	2.8	2.6
Frekvence dopadu (min^{-1})	0-4500	0-5000	0-5300
Maximální průměr vrtání (mm) -konkrétní -strom -kov	 22 28 13	 28 30 13	 28 30 13
Typ sklíčidla	SDS Plus	SDS Plus	SDS Plus
Regulace rychlosti	Stisk tlačítka	Tlačítko Stiskněte / Ovladač rychlosti	Stisk tlačítka
Antivibrační systém	-	+	-
Hladiny hluku jsou stanoveny v souladu s EN 62841-2-6:			
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A)) Nejistota K (dB(A))	LpA=95.41 LwA=103.41 K=3	LpA=96 LwA=103 K=3	LpA=97 LwA=105 K=3
Obecné hodnoty vibrací a nejistota K jsou stanoveny v souladu s EN 62841-2-6:			
Úroveň vibrací (m/s^2) -příklepové vrtání Hlavní rukojeť: Pomocná rukojeť: -Zavírání Hlavní páka: Volnoběh Sekání betonu Přídavná rukojeť: Volnoběh Sekání betonu Nejistota K (m/s^2)	 ah=12.49 ah=10.77 ah=9.612 ah=14.05 ah=8.247 ah=8.593 1.5	 ah=12.81 ah=10.90 ah=9.71 ah=14.09 ah=8.356 ah=8.870 1.5	 ah=13.11 ah=11.02 ah=10.03 ah=14.20 ah=8.602 ah=9.013 1.5
Úroveň ochrany	IPX0		
Třída ochrany	III		
Hmotnost (kg)	2.5	3	2.6
Hmotnost bez baterie (kg)	1.9	2.4	2
Hmotnost (včetně celé dodávky) (kg)	2.6	3.3	2.9
Baterie			
Napětí (V, konstantní)	20		
Typ baterie	Li-ion		
Kapacita (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0		
Nabíječka			
Vstupní napětí (Vac) Frekvence (Hz)	220-240 / 50		
Výkon (W)	45		
Výstupní napětí (V, konstantní)	20		
Výstupní proud (A)	1,8		
Třída ochrany	II		

⚠ **VAROVÁNÍ:** Uvedené úrovně vibrací a hluku vycházejí z primárních aplikací nástroje. Pokud je však nástroj používán pro jiné účely, s jiným příslušenstvím nebo ve špatném stavu, může se hladina hluku a vibrací lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice během pracovní doby. Hladina hluku a vibrací se bude lišit v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí a může překročit hodnoty uvedené v tomto informačním listu. Tyto hladiny hluku a vibrací lze použít k porovnání jednoho nástroje s druhým ak provedení předběžného posouzení dopadu. Přesný odhad zatížení musí také zohlednit dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo běží, ale nepoužívá se. To může výrazně snížit celkovou zátěž během pracovní doby. Identifikujte další bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, jako je údržba nástrojů a příslušenství, zahřívání rukou, ochrana sluchu a řízení pracovního postupu.

POPIS (OBR . 1)

1. Kazeta
2. Pomocná rukojeť
3. Pero
4. Baterie
5. Přepínač
6. Přepínač provozního režimu
7. Přepínač zpětného režimu
8. Omezovač hloubky
9. Pracovní světlo
10. Regulátor rychlosti (pouze PHA30)

OBSAH DODÁVKY *

1. Instrukce
2. Kladivo
3. Omezovač hloubky
4. Pomocná rukojeť

* Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Pro konkrétní informace o obsahu vaší zásilky se obraťte na místní ***distributory.***

Aku vrtací kladivo Procraft je spolehlivý nástroj, který může pracovat ve třech režimech: vrtání, vrtání s příklepem, vrtání s příklepem. Nářadí je určeno pro ničení, vrtání, škrábání betonu a jiných podobných materiálů, pokládání potrubí, kabelů, instalaci klempířských výrobků a jiných materiálů.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

⚠ **OPATRNĚ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané s tímto elektrickým strojem.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem a/nebo vážné zranění.

Uschovejte všechna varování a pokyny pro referenci.

Pojem „elektrický stroj" nebo „elektrické nářadí" v těchto varováních se vztahuje na váš elektrický stroj s napájecím kabelem nebo elektrický stroj napájený baterií (bez kabelu).

KONVENCE A SYMBOLY


Vždy používejte ochranné brýle k ochraně očí před částicemi a nečistotami .


Noste protiprachovou masku – Zabraňuje vdechování prachových částic.


Používejte ochranu sluchu, abyste chránili svůj sluch před nadměrným hlukem.


Přečtěte si pokyny


Všeobecné varování před nebezpečím


Shoda se základními bezpečnostními normami příslušných evropských směrnic.


Euroasijská značka shody .



Ukrajinská značka shody

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO JACKHAMMERS

POKYNY PRO BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI REALIZACI VŠE OPERACE

- ◊ Vždy používejte ochranné brýle.
- ◊ Noste protiprachovou masku.
- ◊ Používejte ochranu sluchu.
- ◊ Během provozu držte elektrické nářadí pevně.
- ◊ Použijte přídavnou rukojeť dodanou se strojem. Ztráta kontroly může způsobit zranění.
- ◊ Při provádění operací, kde by se řezné nástroje nebo upevňovací prvky mohly dostat do kontaktu se skrytými vodiči, držte elektrické nářadí za jeho izolované plochy rukojeti. Řezání příslušenství nebo upevňovacích prvků, které přijdou do kontaktu se „živým" vodičem, může způsobit, že se nechráněné kovové části elektrického nářadí stanou „živými", což může mít za následek úraz elektrickým proudem pro obsluhu.
- ◊ Před zahájením práce se ujistěte, že je vrták bezpečně upevněn v držáku.
- ◊ Před prací zkontrolujte dotažení šroubů. Při běžném provozu stroj vibruje. Šrouby se mohou uvolnit, což může způsobit nehodu.
- ◊ V chladném období nebo po dlouhodobém skladování nechte nářadí před použitím několik minut běžet bez zátěže, aby se mazivo naředilo, bez kterého nebude práce v nárazovém režimu možná.
- ◊ Správně upevněte obrobek. Obrobek upnutý upínacími zařízeními nebo ve svěráku je držen bezpečněji než rukou.
- ◊ Vždy sledujte svou podporu. Při práci ve výškách se ujistěte, že pod vámi nikdo není.
- ◊ Nedotýkejte se rotujících částí nástroje.
- ◊ Nemiřte vrtačkou na lidi.
- ◊ Nenechávejte pracovní nástroj bez dozoru.
- ◊ Vyvarujte se poškození plynového a vodovodního potrubí, elektrických kabelů a nosných stěn. Používejte vhodné detektory.
- ◊ Před odložením elektrického nářadí počkejte, dokud se všechny pohyblivé části zcela nezastaví. Příslušenství se může zaseknout a vy můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- ◊ Nedotýkejte se pracovních nástrojů ihned po ukončení práce;
- ◊ Pokud se příslušenství zablokuje, okamžitě vypněte elektrické nářadí.
- ◊ Příslušenství je třeba skladovat a zacházet s ním opatrně v souladu s pokyny výrobce.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PŘI POUŽITÍ DLOUHÝCH VRTÁKŮ

- ◊ Je zakázáno pracovat s rychlostí otáčení přesahující maximální rychlost otáčení pracovního nástroje. Při vysokých rychlostech se může nástroj ohnout, pokud se nechá volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, což může vést ke zranění osob.
- ◊ Vždy začínejte vrtat při nízké rychlosti a s hrotem pracovního nástroje položeným na obrobku. Pokud se nástroj nechá volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, může se při vysokých rychlostech ohýbat, což může vést ke zranění osob.
- ◊ Vyvíjejte sílu pouze rovnoběžně s osou otáčení pracovního nástroje a vyhněte se použití nadměrné síly. Nástroje se mohou ohnout a způsobit poškození nebo ztrátu kontroly, což může vést ke zranění osob.

NAPÁJENÍ

Ujistěte se, že je nástroj napájen 20V bateriemi Procraft (2Ah , 4Ah nebo 8Ah) . Použití jiných baterií může poškodit nástroj a snížit výkon. Nástroj je navržen pro práci s dobíjecími lithium-iontovými bateriemi Procraft 20V, které poskytují stabilní a spolehlivý provoz.

POUŽÍVÁNÍ

⚠ **POZOR!**

Při instalaci nebo vyjímání příslušenství se ujistěte, že jste nářadí VYPNĚLI a vyjměte baterii, abyste předešli náhodné aktivaci.

Vyjmutí baterie

Chcete-li baterii vyjmout , stiskněte tlačítko zámku baterie a vytáhněte ji kolmo k rukojeti nářadí.

Pokyny pro nabíjení baterie

Nabíječka je posuvného typu a je vybavena dvěma indikátory: červeným a zeleným. Červený indikátor ukazuje, že nabíjení probíhá, a zelený indikátor znamená, že nabíjení je dokončeno. Samotná baterie může mít indikátor nabití. Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití, stiskněte tlačítko kontroly nabití na baterii.

- ◊ 1 dioda : 25% nabití
- ◊ 2 diody : 50% nabití
- ◊ 3 diody : 75% nabití
- ◊ 4 diody : plně zpoplatněno

Krok za krokem instrukce :

1. **Připojit nabíječka zařízení**
   - ◊ Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
2. **Pasta baterie**
   - ◊ Zasuňte baterii do nabíječky, dokud se nezastaví.
3. **Kontrola postavení nabíjení**
   - ◊ Červená kontrolka se rozsvítí, což znamená, že probíhá nabíjení.
4. **4. Dokončení nabíjení**
   - ◊ Když je baterie plně nabitá, rozsvítí se zelený indikátor.
5. **Odstranit baterie**
   - ◊ Po dokončení nabíjení vyjměte baterii z nabíječky a odpojte nabíječku ze zásuvky.
6. **Kontrola úrovně nabití baterie (volitelné)**
   - ◊ Stisknutím tlačítka kontroly nabití na baterii zobrazíte úroveň nabití pomocí diod LED baterie.

Instalace baterie

Zasuňte baterii do základny nástroje, dokud nezapadne na místo.

Instalace přídavné rukojeti

Pro zajištění bezpečného provozu vždy nainstalujte přídavnou rukojeť (2).

Aby bylo možné při vrtání držet kladivo v jakékoli poloze, lze na kladivo nainstalovat boční rukojeť v jakékoli vhodné poloze. Nejprve uvolněte pomocný knoflík otáčením proti směru hodinových ručiček. Poté nastavte boční rukojeť do požadované polohy a utáhněte rukojeť otáčením ve směru hodinových ručiček.

Nastavení hloubky vrtání (obrázek 4)

Pomocí hloubkového dorazu můžete nastavit požadovanou hloubku vrtání.

1. Stiskněte tlačítko hloubkového dorazu (1) a zasuňte hloubkový doraz do přídavné rukojeti (2). U modelu PHA 40 je potřeba vyšroubovat šroub na přídavné rukojeti (proti směru hodinových ručiček), vložit hloubkový doraz a šroub opět utáhnout (ve směru hodinových ručiček).
2. Vytáhněte hloubkový doraz, dokud vzdálenost mezi špičkou vrtáku a okrajem dorazu nedosáhne požadované hloubky vrtání.

Instalace nástroje

1. Vyčistěte stopku nástroje (položka 1, obrázek 2) a lehce ji namažte tukem (položka 2, obrázek 2).
2. Zatáhněte zpět zajišťovací pouzdro (položka 3. Obrázek 2).
3. Za současného otáčení zasuňte nástroj do objímky (poz. 4, obr. 2) až na doraz.
4. Uvolněte zajišťovací pouzdro.
5. Zkontrolujte, zda je nástroj pevně usazen.
6. Zkontrolujte, zda není prachový kryt poškozen (položka 5. Obrázek 2).

⚠ **POZOR!**

Pokud je prachový kryt poškozen, je nutné jej vyměnit!

7. Chcete-li nástroj vyjmout, zatlačte zajišťovací pouzdro (klíč 3. Obrázek 2) dozadu a nástroj vytáhněte.

Volba provozního režimu

Pomocí spínače (obrázek 3) můžete vybrat jeden z následujících provozních režimů nebo neutrální režim:

Kladivový režim: pro sekání materiálů, jako jsou cihly, beton, duté cihly, pórobeton, stejně jako pro demoliční práce, jako je odstraňování dlaždic, staré omítky.

Režim vrtání s příklepem: Pro vrtání s příklepem do betonu a zdiva.

Neutrální poloha: pro bezpečnou manipulaci a nastavení nástroje bez operace.

Vrtání bez příklepu – tento režim se používá pro vrtání bez příklepu do křehkých materiálů jako je pórobeton, kov nebo dřevo.

Ujistěte se, že jste vybrali vhodný režim pro vaši aplikaci, abyste optimalizovali výkon a bezpečnost.

⚠ **POZOR!**

- ◊ Přepínač režimu lze otočit pouze tehdy, když je vrtací kladivo zcela zastaveno.
- ◊ Při příklepovém vrtání je zakázáno vyvíjet na kladivo velkou sílu; Zvýšená síla nezvyšuje sílu nárazu, ale pouze vytváří zbytečné dodatečné zatížení motoru!
- ◊ Abyste předešli rychlému opotřebení nárazového mechanismu, ujistěte se, že je řadicí páka vždy zajištěna v jakékoli provozní poloze.

⚠ **POZOR!**

Pokud máte pocit, že ozubená kola nezabírají, otočte sklíčidlem rukou. Na spínač nevyvíjejte nadměrnou sílu.

Nastavení směru otáčení

Přepínač směru otáčení (7) se používá ke změně směru otáčení elektrického nářadí.

Při vrtání s příklepem, vrtání a sekání vždy nastavujte směr otáčení ve směru hodinových ručiček.

Otáčení ve směru hodinových ručiček: Stiskněte spínač směru otáčení (7) až na doraz na druhé straně kde šipka ukazuje směrem k vrtáku .

Otáčení proti směru hodinových ručiček: Stiskněte přepínač směru otáčení (7) až na doraz na druhé straně kde šipka ukazuje opačným směrem než vrták .

Instalace bitu

Před instalací bitu se ujistěte, že je kladivo vypnuté a baterie je odpojena . Nastavte přepínač provozního režimu do neutrální polohy „ ". Nyní můžete ručně otočit bit do požadované polohy. Poté nastavte přepínač provozních režimů zpět do polohy „ " . Dláto zapadne na místo. Pokud není spínač v této poloze zajištěn, otočte nástavcem lehce rukou. Přepínač provozního režimu sekání musí být přesně nastaven do své polohy.

Nepoužívejte příklepovou vrtačku jako páčidlo!

Po práci v režimu sekání spusťte nástroj v režimu vrtání s příklepem, aby se mazivo rozprostřelo.

Odstřipejte pouze malé částice materiálu, aby byla vaše práce produktivnější.

Než začnete se sekáním, ujistěte se, že je sekáč bezpečně upevněn v pracovní poloze.

Zapnuto/Vypnuto

⚠ **POZOR!**

Před použitím nářadí vždy zkontrolujte funkci spínače (5) . Po uvolnění by se měl spínač snadno vrátit do polohy "Vypnuto".

Chcete-li nářadí aktivovat, stiskněte spínač (5). Chcete-li stroj vypnout, uvolněte spínač.

⚠ **POZOR!**

Pokud sepne spojka proti přetížení, okamžitě zastavte stroj, aby nedošlo k přetížení motoru.

Pracovní světlo

Pro pohodlné práce příklepové vrtačky vybavený pracovní podsvícení , které automaticky zapne se po stisknutí spínače 5 a pokračuje práce dalších 10 sekund poté promoce operace

Regulace rychlosti

Spínač (5) v příklepové vrtačce lze použít k nastavení rychlosti otáčení vrtačky. Lehké stisknutí spínače poskytuje nízkou rychlost a použití většího tlaku zvyšuje rychlost. Tato funkce umožňuje zvolit optimální rychlost pro konkrétní materiál a typ úlohy. Nízké otáčky jsou ideální pro vrtání do tvrdých materiálů, jako je beton nebo zdivo, protože poskytují lepší kontrolu a snižují riziko přehřátí. Vysoké otáčky jsou vhodnější pro vrtání do měkkých materiálů, jako je dřevo nebo sádrokarton, což vám umožní provést práci rychleji. Pomocí regulace rychlosti můžete dosáhnout přesnějších a účinnějších výsledků vrtání a také prodloužit životnost vašich vrtáků.

Pouze u PHA 30 můžete kromě nastavení rychlosti stisknutím spínače použít kolečko regulace rychlosti (10) k nastavení požadované rychlosti otáčení.

Pomocí příklepové vrtačky

Nastavte ovládací spínač do polohy "" pro příklepové vrtání , do polohy "" pro vrtání s příklepem nebo do polohy "" pro bezpříklepové vrtání . Držte stroj pevně oběma rukama. Zapněte stroj a lehkým tlakem přidržte nástroj na požadovaném místě příklepu nebo vrtání s příklepem. Nadměrný tlak na kladivo není nutný a nemusí přinést nejlepší výsledky.

PÉČE A ÚDRŽBA

Před prováděním preventivní údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a vyjmutá baterie.

Čištění

Při běžícím motoru (stisknutím spínače) jsou ze všech větracích otvorů vyfukovány nečistoty a prach. Vnější plastové části lze čistit vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Nikdy nepoužívejte rozpouštědlo.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz nářadí pamatujte, že opravy, údržbu a seřízení musí být prováděny v autorizovaných servisních střediscích s použitím pouze originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použitou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterií při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.

Pouze pro země EU:

Li-ion

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK|SLOVENSKÝ
AKUMULÁTOROVÉ OTOČNÉ KLADIVO PHA20, PHA30, PHA40
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	PHA20	PHA30	PHA40
Typ motora	Bezkefkový		
Menovité napätie (V DC)	20		
Rýchlosť bez zaťaženia (min^{-1})	0-1400	0-1200	0-1150
Energia nárazu (J)	1.7	2.8	2.6
Rýchlosť nárazu (min^{-1})	0-4500	0-5000	0-5300
Maximálny priemer vrtáka (mm)			
- betón	22	28	28
-drevo	28	30	30
-kovové	13	13	13
Typ sklučidla	SDS Plus	SDS Plus	SDS Plus
Ovládanie rýchlosti	Stlačenie tlačidla	Stlačenie tlačidla / rýchla voľba	Stlačenie tlačidla
Antivibračné	-	+	-
Hodnoty emisií hluku stanovené podľa EN 62841-2-6:			
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA=95.41	LpA=96	LpA=97
Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A))	LwA=103.41	LwA=103	LwA=105
Neistota K (dB(A))	K=3	K=3	K=3
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K stanovené podľa EN 62841-2-6:			
Úroveň vibrácií (m/s^2)			
- Hummerové vŕtanie Hlavná rukoväť:	ah=12.49	ah=12.81	ah=13.11
Pomocná rukoväť:	ah=10.77	ah=10.90	ah=11.02
- sekanie			
Hlavná rukoväť: Bez zaťaženia	ah=9.612	ah=9.71	ah=10.03
Sekanie betónu	ah=14.05	ah=14.09	ah=14.20
Prídavná rukoväť: Bez zaťaženia	ah=8.247	ah=8.356	ah=8.602
Sekanie betónu	ah=8.593	ah=8.870	ah=9.013
Neistota K (m/s^2)	1.5	1.5	1.5
Úroveň ochrany	IPX0		
Trieda ochrany	III		
Hmotnosť EPTA (kg)	2.5	3	2.6
Hmotnosť holého nástroja (kg)	1.9	2.4	2
Hmotnosť (vrátane príslušenstva) (kg)	2.6	3.3	2.9
Batéria			
Menovité napätie (V DC)	20		
Typ batérie	Li-ion		
Kapacita (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0		
Nabíjačka			
Vstupné napätie (V AC) / Frekvencia (Hz)	220-240 / 50		
Menovitý výkon (W)	45		
Výstupné napätie (V DC)	20		
Výstupný prúd (A)	1,8		
Trieda ochrany	II		

⚠ **UPOZORNENIE:** Deklarované úrovne emisií vibrácií a hluku predstavujú hlavné aplikácie náradia. Ak sa však náradie používa na rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo ak je nedostatočne udržiavané, úrovne emisií sa môžu líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby. Úrovne emisií sa budú líšiť v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia a môžu prekročiť hodnoty uvedené v tomto informačnom liste. Tieto úrovne emisií sa môžu použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým a na predbežné posúdenie expozície. Presný odhad zaťaženia by mal brať do úvahy aj časy, keď je nástroj vypnutý alebo beží bez použitia, čo môže výrazne znížiť celkové zaťaženie počas pracovnej doby. Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu operátora, ako je údržba náradia a príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, používanie ochrany sluchu a organizovanie pracovných postupov.

POPIS (OBR. 1)*

1. Chuck
2. Prídavná rukoväť
3. Rukoväť
4. Batéria
5. Prepínač
6. Prepínač prevádzkového režimu
7. Prepínač vpred/vzad
8. Hĺbkový merač
9. LED pracovné svetlo
10. Rýchla voľba (iba PHA30)

OBSAH BALENIA *

1. manuál
2. Rotačný hummer
3. Hĺbkový merač
4. Prídavná rukoväť

* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Konkrétne podrobnosti týkajúce sa vášho balenia nájdete v zozname dodanom s výrobkom alebo sa obráťte na miestneho distribútora.

Akumulátorové rotačné kladivo Procraft - spoľahlivý nástroj, ktorý môže pracovať v troch režimoch: vŕtanie, vŕtanie s príklepom, vŕtanie s príklepom. Náradie je určené na lámanie, vŕtanie, škrabanie do betónu a iných podobných materiálov, ako sú potrubia, káble montáž, montáž klampiarskych výrobkov, iných materiálov.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

⚠ **POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím.** Nedodržanie všetkých pokynov uvedených nižšie môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie" v upozorneniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo náradie napájané z batérie (bez kábla).

KONVENČNÉ ZNAKY A SYMBOLY


Vždy noste ochranné okuliare - Chráni vaše oči pred úlomkami.


Noste protiprachovú masku - Zabraňuje vdýchnutiu škodlivých častíc.


Noste chrániče sluchu – Chráni váš sluch pred nadmerným hlukom.


Prečítajte si návod na použitie.


Všeobecné bezpečnostné upozornenie na nebezpečenstvo.


V súlade so základnými platnými bezpečnostnými normami európskych smerníc


Euroázijská značka zhody.

Ukrajinská značka zhody

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE OTOČNÉ KLADIVÁ

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE

- ◊ Vždy používajte ochranné okuliare.
- ◊ Noste protiprachovú masku.
- ◊ Noste chrániče sluchu.
- ◊ Počas prevádzky držte elektrické náradie pevne.
- ◊ Použite prídavnú rukoväť dodanú so strojom. Strata kontroly môže spôsobiť zranenie osôb.
- ◊ Pri práci, pri ktorej by sa rezné príslušenstvo alebo upevňovacie prvky mohli dostať do kontaktu so skrytými vodičmi, držte elektrické náradie za izolované rukoväte. Rezacie príslušenstvo alebo upevňovacie prvky, ktoré sa dostanú do kontaktu so „živým" vodičom, môžu spôsobiť, že nekryté kovové časti elektrického náradia budú „živé" a operátorovi môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- ◊ Pred začatím práce sa uistite, že je vrták bezpečne upevnený v držiaku.
- ◊ Pred prevádzkou skontrolujte stupeň utiahnutia skrutiek. Pri normálnej prevádzke stroj vibruje. Skrutky môžu prísť v oslabenom stave, čo môže spôsobiť nehodu alebo nehodu.
- ◊ V chladnom období alebo po dlhom skladovaní pred prácou dajte Hammer a niekoľko minút pracovať bez zaťaženia, uvoľní mastnotu, bez ktorej práca je v režime útoku by bolo nemožné.
- ◊ Obrobok riadne zaistite. Obrobok upnutý upínaním zariadení alebo vo zveráku sa drží bezpečnejšie ako rukou.
- ◊ Vždy dávajte pozor na nohy. Pri práci vo výškach zabezpečte neprítomnosť niekoho pod vami.
- ◊ Nedotýkajte sa rotujúcich častí prístroja.
- ◊ Nemierte kladivom v smere živých predmetov.
- ◊ Nenechávajte náradie bežať bez dozoru.
- ◊ Zabráňte poškodeniu plynového alebo vodovodného potrubia, elektrických káblov a nosných stien. Používajte vhodné detektory.
- ◊ Pred vložením počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti úplne nezastavia vypnúť elektrické náradie. Pracovný nástroj sa môže zaseknúť a spôsobiť stratu ovládanie elektrického náradia.
- ◊ Nedotýkajte sa pracovných nástrojov bezprostredne po ukončení práce, dovoľte aby vychladli.
- ◊ Ak sa pracovný nástroj zmení, okamžite ho vypnite zaseknutý.
- ◊ Príslušenstvo sa musí skladovať a zaobchádzať s ním opatrne s pokynmi výrobcu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRI POUŽÍVANÍ DLHÝCH VRTÁKOV

- ◊ Nikdy nepracujte pri vyšších otáčkach, ako je maximálna menovitá rýchlosť vrtáka. Pri vyšších rýchlostiach sa vrták pravdepodobne ohne, ak sa nechá voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo má za následok zranenie osôb.
- ◊ Vždy začnite vŕtať pri nízkej rýchlosti a s hrotom vrtáka v kontakte s obrobkom. Pri vyšších rýchlostiach sa vrták pravdepodobne ohne, ak sa nechá voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo má za následok zranenie osôb.
- ◊ Tlačte iba v priamej línii s vrtákom a nevyvíjajte nadmerný tlak. Bity sa môžu ohnúť a spôsobiť zlomenie alebo stratu kontroly, čo môže viesť k zraneniu osôb.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že je prístroj napájaný batériami Procraft 20 V (2 Ah, 4 Ah alebo 8 Ah), ako je uvedené na štítku s označením. Použitie akejkoľvek inej batérie môže poškodiť náradie a ovplyvniť jeho výkon. Náradie je navrhnuté tak, aby fungovalo s 20V nabíjateľnými lítium-iónovými batériami Procraft , ktoré poskytujú konzistentné a spoľahlivé napájanie.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA

⚠ **POZOR!**

Pred inštaláciou alebo odstránením príslušenstva sa uistite, že je náradie VYPNUTÉ a vyberte batériu, aby ste predišli náhodnej aktivácii.

Vybratie batérie

Ak chcete batériu vybrať, stlačte tlačidlo uzamknutia batérie a vytiahnite batériu kolmo z rukoväte.

Pokyny na nabíjanie batérie

Nabíjačka C je zásuvný typ a má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor ukazuje, že prebieha nabíjanie, zatiaľ čo zelený indikátor ukazuje, že nabíjanie je dokončené. Samotná batéria môže mať indikátor nabitia. Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia, stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii.

- ◊ 1 LED: nabitá na 25 %.
- ◊ 2 LED diódy: nabité na 50 %.
- ◊ 3 LED diódy: nabitie na 75 %.
- ◊ 4 LED diódy: Plne nabité

Pokyny krok za krokom:

1. **Pripojte nabíjačku**
   - ◊ Vložte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
2. **Vložte batériu**
   - ◊ Zasuňte batériu do nabíjačky, kým nezapadne na miesto.
3. **Skontrolujte stav nabíjania**
   - ◊ Rozsvieti sa červený indikátor, čo znamená, že sa batéria nabíja.
4. **Dokončenie nabíjania**
   - ◊ Keď je batéria úplne nabitá, rozsvieti sa zelený indikátor.
5. **Vyberte batériu**
   - ◊ Po dokončení nabíjania vyberte batériu z nabíjačky.
6. **Skontrolujte úroveň nabitia batérie (voliteľné)**
   - ◊ Stlačením tlačidla kontroly nabitia na batérii zobrazíte úroveň nabitia pomocou LED diód batérie.

Inštalácia batérie

Zasuňte batériu do základne, kým nezacvakne na miesto.

Inštalácia prídavnej rukoväte

Na zaistenie bezpečného vŕtania vždy nastavte prídavnú rukoväť (2).

Na udržanie razníka v akejkoľvek polohe pri vŕtaní je možné bočnú rukoväť namontovať na kladivo v ľubovoľnej polohe. Najprv uvoľnite gombík otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Potom nastavte bočnú rukoväť do požadovanej polohy a utiahnite gombík otáčaním v smere hodinových ručičiek.

Nastavenie hĺbky vŕtania (obrázok 4)

Pomocou hĺbkového dorazu môžete nastaviť požadovanú hĺbku vŕtania.

1. Stlačte tlačidlo pre nastavenie hĺbkového dorazu (1) a vložte hĺbkomer do prídavnej rukoväte (2). Pri modeli PHA40 odskrutkujte gombík na prídavnej rukoväti (proti smeru hodinových ručičiek), vložte hĺbkový doraz a zaskrutkujte gombík (v smere hodinových ručičiek).
2. 2Hĺbkový doraz vytiahnite dostatočne ďaleko, aby vzdialenosť medzi hrotom vrtáka a okrajom hĺbkového dorazu zodpovedala požadovanej hĺbke vŕtania.

Postup inštalácie nástroja:

1. Vyčistite stopku nástroja (položka 1. Obrázok 2) a jemne namažte mazivo (položka 2, obrázok 2).
2. Potiahnite uzamykaciu objímku (položka 3 . Obrázok 2)
3. Pri súčasnom otáčaní nástroja vstúpte do drážky (Položka 4. Obrázok 2), kým sa nezastaví.
4. Uvoľnite zaisťovaciu objímku.
5. Skontrolujte spoľahlivosť nainštalovaného nástroja.
6. Skontrolujte, či nie je poškodený prachový kryt (položka 5. Obrázok 2).

⚠ **POZOR!**

Ak je prachový kryt poškodený, musí sa nevyhnutne vymeniť!

7. Ak chcete odstrániť nástroj, vyberte uzamykaciu objímku (Položka 3. Obrázok 2) späť a vytiahnite nástroj.

Prevádzka spínača

Pomocou prepínača (obrázok 3) si môžete vybrať jeden z nasledujúcich prevádzkových režimov alebo neutrálny režim:

Režim kladiva: Na sekacie práce v materiáloch ako tehla, betón, duté tehly, pórobetón a búracie práce, ako je demontáž obkladov, starých omietok.

Režim vŕtania s príklepom: Na vŕtanie s príklepom do betónu a muriva.

Neutrálna poloha: Pre bezpečnú manipuláciu a nastavenie nástroja bez obsluhy.

Vŕtanie bez príklepu – tento režim sa používa na vŕtanie bez príklepu do krehkých materiálov, pórobetónu, kovu alebo dreva.

Uistite sa, že ste vybrali vhodný režim pre vašu úlohu, aby ste optimalizovali výkon a bezpečnosť.

⚠ **POZOR!**

- ◊ Prepínač režimu je možné zmeniť len vtedy, keď je vŕtacie kladivo úplne zastavené.
- ◊ Počas vŕtania nevyvíjajte nadmernú silu. Kladivo by malo byť vedené jemne. Zvýšená sila nezvýši silu nárazu, ale len zbytočne zaťažuje motor.
- ◊ Pre maximálny výkon pri vŕtaní by sa malo príklepové konanie vykonávať pri maximálnej rýchlosti.
- ◊ Aby ste predišli rýchlemu opotrebovaniu úderového mechanizmu, uistite sa, že spínacia páka je vždy bezpečne upevnená v jednej z prevádzkových polôh.

⚠ **POZOR!**

Ak máte pocit, že prevody nezaberajú, otočte skľučovadlo rukou. Na spínač nevyvíjajte nadmernú silu.

Nastavenie smeru otáčania

Prepínač smeru otáčania (7) sa používa na zmenu smeru otáčania elektrického náradia.

Pri vŕtaní s príklepom, vŕtaní a sekaní vždy nastavte smer otáčania v smere hodinových ručičiek.

Otáčanie v smere hodinových ručičiek : Stlačte úplne prepínač smeru otáčania (7) na strane, kde šípka ukazuje smerom k vrtáku.

Otáčanie proti smeru hodinových ručičiek : Stlačte úplne prepínač smeru otáčania (7) na strane, kde šípka ukazuje preč od vrtáka.

Nastavenie bitu

Pred inštaláciou sekáča sa uistite, že je vŕtacie kladivo vypnuté a vyberte batériu. Nastavte pákový mechanizmus 7 do neutrálnej polohy „ ". Teraz môžete ručne otáčať sekáč do požadovanej polohy. Potom opäť nastavte pákový mechanizmus tlmiča do polohy "T" Sekáč sa zablokuje v polohe. Ak je spínač v tejto polohe zaistený, otočte sekáčom trochu rukou. Prepínač prevádzkového režimu kladiva musí byť presne nastavený.

Nepoužívajte kladivo ako páku!

Po práci v režime sekania nechajte nástroj pracovať v režime vŕtania s príklepom, aby sa mazivo rozdelilo.

Odštepte len malé častice materiálu, aby bola vaša práca produktívnejšia.

Pred začatím sekacích prác sa uistite, že je vrták bezpečne upevnený v pracovnej polohe.

Zapnúť / Vypnúť

⚠ **POZOR!**

Pred použitím náradia vždy skontrolujte účinnosť spínača (5). Po uvoľnení by sa mal ľahko vrátiť do polohy „Vypnuté".

Ak chcete náradie aktivovať, stlačte spínač (5). Ak chcete stroj vypnúť, uvoľnite spínač.

⚠ **POZOR!**

V prípade aktivácie bezpečnostnej spojky okamžite zastavte stroj, aby ste zabránili preťaženiu motora.

Pracovné svetlo

Pre vašu pohodlnú prácu sú perforátory vybavené pracovným svetlom, ktoré sa automaticky zapne po stlačení spínača 5 a po ukončení operácie pokračuje v činnosti ešte 10 sekúnd.

Ovládanie rýchlosti

Prepínač (5) v príklepovej vŕtačke sa dá použiť na nastavenie rýchlosti otáčania vrtáka. Miernym stlačením spínača dosiahnete nízku rýchlosť, zvýšením tlaku zvýšite rýchlosť Táto funkcia vám umožňuje prispôsobiť rýchlosť konkrétnemu materiálu a typu úlohy, na ktorej pracujete. Nižšie otáčky sú ideálne na vŕtanie do tvrdých materiálov, ako je betón alebo murivo, pretože poskytujú lepšiu kontrolu a znižujú riziko prehriatia. Vyššie otáčky sú vhodnejšie na vŕtanie do mäkších materiálov, ako je drevo alebo sadrokartón, čo umožňuje rýchlejší postup. Použitím regulácie otáčok môžete dosiahnuť presnejšie a efektívnejšie výsledky vŕtania a zároveň predĺžiť životnosť vašich vrtákov.

Len pri modeli PHA30 môžete použiť rýchlostný volič 10 na nastavenie požadovanej rýchlosti otáčania okrem nastavenia rýchlosti stlačením spínača.

Pomocou rotačného kladiva

Nastavte prevádzkový spínač do polohy "T" pre príklep, do polohy "T" pre vŕtanie s príklepom alebo do "" pre vŕtanie bez príklepu. Držte stroj pevne oboma rukami. Zapnite stroj a aplikujte mierny tlak, aby ste nástroj udržali na požadovanom mieste nárazu. Nadmerný tlak na vŕtačku nie je potrebný a nemusí priniesť najlepšie výsledky.

ÚDRŽBA

Pred vykonaním preventívnej údržby sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a batéria je vybratá.

Upratovanie

Pri bežiacom motore (stlačenie spínača) sú zo všetkých vetracích otvorov vyfukované nečistoty a prach. Vonkajšie plastové časti je možné čistiť vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlo.

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku náradia pamätajte na to, že opravy, údržbu a nastavenia musia byť vykonávané v autorizovaných servisných strediskách s použitím iba originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

Len pre krajiny EÚ:

Li-ion

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL|POLSKI
MŁOTOWIERTARKA AKUMULATOROWA PHA20, PHA30, PHA40
INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PHA20	PHA30	PHA40
Typ silnika	Bezszczotkowy		
Napięcie znamionowe (V DC)	20		
Prędkość bez obciążenia (min^{-1})	0-1400	0-1200	0-1150
Energia udaru (J)	1.7	2.8	2.6
Częstotliwość udarów (min^{-1})	0-4500	0-5000	0-5300
Maks. średnica wiercenia (mm)			
beton	22	28	28
drewno	28	30	30
metal	13	13	13
Typ uchwytu	SDS Plus	SDS Plus	SDS Plus
Regulacja prędkości	Wciśnięcie włącznika	Wciśnięcie włącznika / Pokrętło regulacji	Wciśnięcie włącznika
System antywibracyjny	-	+	-
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN 62841-2-6:			
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A))	LpA=95.41	LpA=96	LpA=97
Poziom mocy akustycznej (dB(A))	LwA=103.41	LwA=103	LwA=105
Błąd K (dB(A))	K=3	K=3	K=3
Wartości łączne wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 62841-2-6:			
Poziom wibracji (m/s^2)			
- wiercenie z udarem: uchwyt główny	ah=12.49	ah=12.81	ah=13.11
- wiercenie z udarem: rękojeść dodatkowa	ah=10.77	ah=10.90	ah=11.02
- dłutowanie: uchwyt główny bez obciążenia	ah=9.612	ah=9.71	ah=10.03
- dłutowanie: uchwyt główny praca	ah=14.05	ah=14.09	ah=14.20
- dłutowanie: rękojeść dodatkowa bez obciążenia	ah=8.247	ah=8.356	ah=8.602
- dłutowanie: rękojeść dodatkowa praca	ah=8.593	ah=8.870	ah=9.013
Błąd K (m/s^2)	1.5	1.5	1.5
Kategoria ochrony	IPX0		
Klasa ochrony	III		
Waga EPTA, kg	2.5	3	2.6
Waga (bez akumulatora), kg	1.9	2.4	2
Waga (wraz z akcesoriami), kg	2.6	3.3	2.9
Akumulator			
Napięcie znamionowe (V DC)	20		
Typ akumulatora	Li-ion		
Pojemność (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0		
Ładowarka			
Napięcie znamionowe (V AC)/ Częstotliwość (Hz)	220-240 / 50		
Moc znamionowa (W)	45		
Napięcie wyjściowe (V DC)	20		
Prąd znamionowy (A)	1,8		
Klasa ochrony	II		

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu. Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

OPIS URZĄDZENIA (OBR. 1)

1. Uchwyt narzędzi roboczych
2. Uchwyt pomocniczy
3. Uchwyt główny
4. Akumulator
5. Włącznik
6. Przełącznik trybu pracy
7. Przełącznik kierunku obrotów
8. Ogranicznik głębokości wiercenia
9. Podświetlenie LED
10. Regulacja prędkości obrotowej (wyłącznie model PHA30)

WYPOSAŻENIE*

1. Instrukcja obsługi
2. Młotowiertarka
3. Uchwyt pomocniczy
4. Ogranicznik głębokości wiercenia

* Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z ***lokalnym dystrybutorem.***

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE

Młotowiertarka akumulatorowa Procraft to niezawodne narzędzie, które trzy tryby pracy: wiercenie, wiercenie udarowe, kucie. Narzędzie przeznaczone jest do wiercenia, żłobienia pod instalacje (rury, przewody, ogrzewanie), skuwania betonu, tynku, płytek i innych podobnych materiałów.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

⚠ **OSTRZEZENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie" oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprzewodowe).

OZNACZENIA I SYMBOLE



Należy zawsze zakładać okulary ochronne – chronią oczy przed odłamkami i pyłem.



Należy stosować ochronę górnych dróg oddechowych – chronią przed wdychaniem pyłu.


Stosować ochronę słuchu – chronią przed nadmiernym hałasem.


Zapoznać się z instrukcją obsługi.


Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.


Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.


Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.


Znak zgodności Ukrainy.

SZCZEGÓLNE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE MŁOTOWIERTAREK

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS WYKONYWANIA WSZYSTKICH PRAC

- ◊ Należy nosić okulary ochronne.
- ◊ Zaleca się noszenie maski przeciwpyłowej.
- ◊ Należy zakładać ochronniki słuchu.
- ◊ Należy mocno trzymać urządzenie.
- ◊ Należy używać dodatkowy uchwyt dostarczony z maszyną. Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.
- ◊ Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie rękojeści. Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- ◊ Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że wiertło jest bezpiecznie zamocowane w uchwycie.
- ◊ Przed przystąpieniem do pracy sprawdź dokręcenie śrub. Maszyna wibruje podczas normalnej pracy. Śruby mogą się poluzować, co może spowodować wypadek lub wypadek.
- ◊ W zimnych porach roku lub po długim okresie przechowywania, przed pracą pozwól urządzeniu popracować przez kilka minut bez obciążenia, to zmiękczy smar, bez którego praca w trybie udarowym będzie niemożliwa.
- ◊ Należy odpowiednio zamocować obrabiany przedmiot. Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie przedmiotu w ręce.
- ◊ Zawsze trzymaj stopy stabilnie. Podczas pracy na wysokości upewnij się, że pod tobą nie ma nikogo.
- ◊ Nie dotykaj rękoma obracających się części narzędzia.
- ◊ Nie kieruj narzędzia w kierunku ludzi czy zwierząt.
- ◊ Nie pozostawiaj pracującego narzędzia bez nadzoru.
- ◊ Należy unikać uszkodzeń rur gazowych i wodociągowych, kabli elektrycznych i ścian nośnych. Użyj odpowiednich detektorów.
- ◊ Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy poczekać, aż narzędzie robocze znajdzie się w bez ruchu. Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- ◊ Nie należy dotykać narzędzi roboczych bezpośrednio po zakończeniu pracy, należy pozwolić im ostygnąć.
- ◊ W razie zablokowania się narzędzia roboczego należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie.
- ◊ Narzędzia robocze należy przechowywać i obchodzić się z nimi ostrożnie, zgodnie z instrukcjami producenta.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z DŁUGIMI WIERTŁAMI

- ◊ Nie wolno pracować z prędkością obrotową przekraczającą maksymalną dopuszczalną prędkość dla danego wiertła. Przy wyższych prędkościach obrotowych wiertło obracające się swobodnie, bez kontaktu z materiałem, ma tendencje do wyginania się, co może skutkować obrażeniami ciała.
- ◊ Należy zawsze rozpoczynać wiercenie od niskiej prędkości i z końcem wiertła przyłożonym do powierzchni materiału. Przy wyższych prędkościach obrotowych wiertło obracające się swobodnie, bez kontaktu z materiałem, może się wygiąć, co może skutkować obrażeniami ciała.
- ◊ Nacisk należy wywierać wyłącznie w jednej linii z pracującym wiertłem. Nie należy wywierać nadmiernego nacisku. Wskutek zbyt dużego nacisku, wiertła mogą się wyginać, co może doprowadzić do ich złamania lub utraty kontroli nad narzędziem, prowadząc do obrażeń ciała.

ŹRÓDŁO ZASILANIA

Należy upewnić się, że narzędzie jest zasilane akumulatorami Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah lub 8 Ah). Używanie innych akumulatorów może spowodować uszkodzenie narzędzia i pogorszenie jego wydajności. Narzędzie przystosowane jest do współpracy z akumulatorami litowo-jonowymi Procraft 20V, które zapewniają stabilną i niezawodną pracę.

PRACA

⚠ UWAGA!

Przed instalacją lub demontażem wyposażenia należy upewnić się, że urządzenie jest WYŁĄCZONE, a akumulator odłączony, w ten sposób unikniemy niezamierzonego uruchomienia.

Odłączenie akumulatora

W celu odłączenia akumulatora, wcisnąć przycisk zwalniający akumulator i pociągnąć akumulator w kierunku przeciwnym od uchwytu głównego.

Instrukcja ładowania akumulatora

Ładowarka wyposażona jest w dwa wskaźniki: czerwony i zielony. Czerwony wskaźnik wskazuje, że ładowanie jest w toku, a zielony wskaźnik oznacza, że ładowanie zostało zakończone. W zależności od wersji akumulator może mieć być wyposażony we wskaźnik naładowania. W celu sprawdzenia poziomu naładowania, należy wcisnąć przycisk kontroli stanu naładowania na akumulatorze.

- ◊ 1 dioda: 25% ładunku
- ◊ 2 diody: 50% ładunku
- ◊ 3 diody: 75% ładunku
- ◊ 4 diody: w pełni naładowana

Instrukcja ładowania krok po kroku:

1. **Podłączenie ładowarki**
   - ◊ Podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.
2. **Wkładanie akumulatora**
   - ◊ Wsunąć akumulator w prowadnice ładowarki do samego końca (do oporu).
3. **Wskaźnik procesu ładowania**
   - ◊ Rozpoczęcie procesu ładowania zostanie zasygnalizowane czerwoną diodą LED (światło ciągłe).
4. **Zakończenie procesu ładowania**
   - ◊ Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, zaświeci się zielona dioda LED.
5. **Wyjmowanie akumulatora**
   - ◊ Po zakończeniu ładowania odłączyć akumulator od ładowarki oraz wyjąć wtyczkę ładowarki od gniazdka sieciowego.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora (opcjonalnie)

Wcisnąć przycisk kontroli poziomu ładowania na akumulatorze, aby sprawdzić poziom naładowania za pomocą wskaźnika LED znajdującego się na akumulatorze.

Montaż akumulatora

Aby zamontować akumulator na urządzeniu po naładowaniu, należy go włożyć do prowadnic na urządzeniu oraz delikatnie docisnąć.

Montaż uchwytu pomocniczego

Aby zapewnić bezpieczną pracę, należy zawsze stosować uchwyt pomocniczy dołączony do zestawu (2).

Konstrukcja uchwytu pomocniczego umożliwia zamocowanie i trzymanie młotowiertarki podczas pracy w dowolnej wygodnej pozycji. W tym celu należy najpierw poluzować pokrętło pomocnicze, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie ustawić uchwyt pomocniczy w żądanej pozycji i dokręcić uchwyt, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Ustawianie głębokości wiercenia (rysunek 4)

Przy pomocy ogranicznika głębokości wiercenia można ustawić żądaną głębokość.

1. Wcisnąć przycisk ogranicznika głębokości (1) i włożyć ogranicznik głębokości do uchwytu pomocniczego (2).
2. W modelu PHA40 należy odkręcić śrubę na uchwycie pomocniczym (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), założyć ogranicznik głębokości i ponownie dokręcić śrubę (w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara).
3. Pociągając za ogranicznik głębokości ustawić w pozycji, gdzie odległość pomiędzy końcówką wiertła a krawędzią ogranicznika osiągnie pożądaną głębokość wiercenia.

Montaż narzędzi roboczych (uchwyt SDS Plus)

1. Oczyścić część chwytową narzędzia roboczego (poz. 1, rysunek 2) i nasmarować niewielką ilością smaru (poz. 2, rysunek 2).
2. Odciągnąć tuleję blokującą (poz. 3, rysunek 2).
3. Przy jednoczesnym obrocie narzędzia roboczego, wsunąć część chwytową narzędzia w uchwyt (poz. 4. rys. 2), aż do oporu.
4. Zwolnić tuleję blokującą.
5. Sprawdzić, czy narzędzie robocze jest dobrze osadzone pociągając go góra dół.
6. Sprawdzić osłonę przeciwpyłową pod kątem uszkodzeń (poz. 5. Rysunek 2).

⚠ **UWAGA!** Jeśli osłona przeciwpyłowa jest uszkodzona, należy ją wymienić na nową.

7. Aby wyjąć narzędzie robocze, należy przesunąć tuleję blokującą (element 3, Rysunek 2) do tyłu i wyciągnąć narzędzie robocze.

Wybór trybu pracy

Za pomocą pokrętła wyboru trybu pracy (Rysunek 3) można wybrać jeden z kilku poniższych trybów lub pozycję umożliwiającą pozycjonowanie dłuta:

Podkuwanie: ten tryb jest przeznaczony do kucia, skuwania, podkuwania, żłobienia w materiałach takich jak cegła, beton, pustaki, bloczki oraz umożliwia wykonywanie lekkich prac rozbiórkowych, np. skuwanie płytek, starego tynku.

Wiercenie z udarem: ten tryb jest przeznaczony do wiercenia w betonie, cegle, kamieniu i pustakach.

Pozycjonowanie dłuta: umożliwia beznarzędziowe, bezpieczne ustawienie i regulację kąta narzędzia roboczego względem obrabianej powierzchni.

Wiercenie bez udaru: ten tryb służy do wiercenia bez udaru w materiałach kruchych, w metalu czy drewnie.

Należy upewnić się, że wybrany tryb pracy jest odpowiedni do wykonywanej pracy, tylko tak uzyskamy optymalną wydajność urządzenia oraz bezpieczeństwo podczas pracy.

⚠ **UWAGA!**

- ◊ Przełącznik trybu pracy można przestawiać wyłącznie, gdy młot oraz wszystkie części ruchome są całkowicie zatrzymane.
- ◊ Podczas wiercenia udarowego nie należy przykładać dużej siły oraz nacisku na młot, a jedynie lekko go prowadzić do przodu. Zwiększona siła nie zwiększa siły uderzenia oraz nie zwiększa efektywności pracy urządzenia, a jedynie powoduje niepotrzebne dodatkowe obciążenie silnika i układu pneumatycznego!
- ◊ Aby uniknąć szybkiego zużycia mechanizmu udarowego, należy upewnić się, że pokrętło zmiany trybu pracy jest zawsze zablokowane w dowolnym położeniu roboczym.

⚠ **UWAGA!**

Jeśli czujemy, że nie doszło do zazębienia kół zębatych, należy ręcznie obrócić uchwyt narzędzia roboczego. Nie przykładać nadmiernej siły do pokrętła.

Zmiana kierunku obrotów

Przełącznik kierunku obrotów (7) służy do zmiany kierunku obrotów elektronarzędzia.

Podczas wiercenia udarowego, wiercenia i dłutowania zawsze ustawiaj kierunek obrotów w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (w prawo).

Kierunek obrotów w prawo: Wcisnąć przełącznik kierunku obrotów (7) do samego końca z tej strony, na której strzałka jest skierowana w stronę wiertła.

Kierunek obrotów w lewo: Wcisnąć przełącznik kierunku obrotów (7) do samego końca z tej strony, na której strzałka jest skierowana w stronę przeciwną od wiertła.

Montaż dłuta płaskiego

Przed montażem dłuta płaskiego, należy upewnić się, że młotowiertarka jest wyłączona, a akumulator odłączony. Ustawić pokrętło wyboru trybu pracy (6) w pozycji pozycjonowania dłuta "". Obracając ręcznie ustawić dłuto w pożądanej pozycji. Następnie przełączyć pokrętło wyboru trybu pracy na "T", aby zablokować dłuto w tej pozycji. Jeśli pokrętło nie zablokowało się lub nie daje się obrócić, należy ręką delikatnie obrócić dłuto, umożliwiając zazębienie się trybów. Pokrętło trybu pracy podczas użytkowania powinno być zawsze ustawione we właściwej pozycji.

Nie używać młotowiertarki jako łomu!

Po zakończeniu pracy w trybie dłutowania należy uruchomić narzędzie w trybie wiercenia udarowego, aby rozprowadzić smar.

Jednorazowo odkuwać niewielkie ilości materiału, aby praca była bardziej efektywna.

Przed rozpoczęciem dłutowania należy upewnić się, że dłuto jest bezpiecznie zamocowane w pozycji roboczej.

Włączenie/wyłączenie

⚠ **UWAGA!**

Przed użyciem narzędzia należy sprawdzić, czy przełącznik działa prawidłowo. Po zwolnieniu przełącznik powinien łatwo powrócić do pozycji „WYŁ" wyłączając urządzenie.

W celu włączenia urządzenia wcisnąć klawisz włącznika (5). Wyłączenie następuje po zwolnieniu włącznika.

⚠ **UWAGA!**

W przypadku zadziałania sprzęgła przeciw przeciążeniowego natychmiast wyłączyć urządzenie! Może dojść do uszkodzenia silnika oraz przekładni zębatych.

Oświetlenie LED

Dla komfortowej pracy młotowiertarka została wyposażona w oświetlenie LED obszaru roboczego, które włącza się automatycznie po naciśnięciu włącznika (5) i świeci przez kolejne 10 sekund po zwolnieniu przycisku włącznika.

Regulacja prędkości obrotowej

Przycisk włącznika (5) pozwala na ustawienie optymalnej prędkości obrotowej do wykonywanej pracy. Delikatne wciśnięcie przycisku włącznika uruchomi urządzenie na niskich obrotach, a zwiększenie nacisku zwiększy odpowiednio obroty urządzenia. Funkcja ta umożliwia dostosować prędkość w zależności od konkretnego materiału i rodzaju pracy. Niższe prędkości są właściwe do wiercenia w twardych materiałach, takich jak beton czy kamień, ponieważ zapewniają lepszą kontrolę i zmniejszają ryzyko przegrzania. Wyższe prędkości nadają się do wiercenia w miękkich materiałach, takich jak drewno lub płyta gipsowo-kartonowa, umożliwiając szybszą pracę. Używając regulacji prędkości, można uzyskać dokładniejsze i wydajniejsze efekty pracy, a także wydłużyć żywotność wierteł.

W modelu PHA30 regulacje prędkości można dokonać za pomocą pokrętła regulacji prędkości (10), dzięki czemu można ustawić pożądaną prędkość obrotową, a także regulować prędkość poprzez naciśnięcie włącznika.

Praca młotowiertarką

Przełączyć pokrętło trybu pracy w pozycję „T" dla dłutowania, w pozycję „" dla wiercenia udarowego lub w pozycję „" wiercenia bezudarowego. Mocno trzymać obiema rękami urządzenie. Włączyć urządzenie i lekko przemieszczać do przodu, upewnić się, że narzędzie robocze znajduje się w pożądanym miejscu wiercenia czy dłutowania. Zbyt duży nacisk na urządzenie nie jest niewskazany i nie pomoże uzyskać lepsze efekty podczas pracy, grozi natomiast przeciążeniem i uszkodzeniem urządzenia.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do okresowej konserwacji należy zawsze upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator odłączony.

Czyszczenie

Uruchomić urządzenie bez obciążenia na maksymalnych obrotach, podczas pracy silnika (przy wciśniętym przycisku włącznika) ze wszystkich otworów wentylacyjnych wydmuchiwany jest pył i brud z wewnątrz obudowy. Zewnętrzne elementy z tworzyw sztucznych można czyścić wilgotną szmatką z użyciem delikatnego środka myjącego. Nigdy nie wolno stosować rozpuszczalników czy benzyny.

Dla bezpiecznej i niezawodnej pracy narzędzia należy pamiętać, że naprawy, konserwacja i regulacje muszą być przeprowadzane w autoryzowanych serwisach przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarć.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

Tylko państwa UE:

Li-ion

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG|БЪЛГАРСКИ

АКУМУЛАТОРЕН ПЕРФОРАТОР PHA20, PHA30, PHA40 РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PHA20	PHA30	PHA40
Тип на двигателя	Безчетков		
Напрежение (В, постоянно)	20		
Скорост на празен ход (мин$^{-1}$)	0-1400	0-1200	0-1150
Енергия на удара (Дж)	1.7	2.8	2.6
Честота на удара (мин$^{-1}$)	0-4500	0-5000	0-5300
Макс. диаметър на свредлото (мм)			
-бетон	22	28	28
-дърво	28	30	30
-метал	13	13	13
Патрон	SDS Plus	SDS Plus	SDS Plus
Регулиране на скоростта	Нажим кнопки	Нажим кнопки / регулятор скорости	Нажим кнопки
Система за анти-вибрация	-	+	-
Нивата на шум са определени в съответствие с EN 62841-2-6:			
Ниво на звуково налягане (dB(A))	LpA=95.41	LpA=96	LpA=97
Измерено ниво на звукова мощност (dB(A))	LwA=103.41	LwA=103	LwA=105
Несигурност K (dB(A))	K=3	K=3	K=3
Общите стойности на вибрациите и несигурността K са определени в съответствие с EN 62841-2-6:			
Ниво на вибрация (м/с^2)			
- ударно пробиване Основна дръжка:	ah=12.49	ah=12.81	ah=13.11
Допълнителна дръжка:	ah=10.77	ah=10.90	ah=11.02
-Къртене			
Основна дръжка: Празен ход	ah=9.612	ah=9.71	ah=10.03
Къртене на бетон	ah=14.05	ah=14.09	ah=14.20
Допълнителна дръжка: Празен ход	ah=8.247	ah=8.356	ah=8.602
Къртене на бетон	ah=8.593	ah=8.870	ah=9.013
Несигурност K (м/с^2)	1.5	1.5	1.5
Ниво на защита	IPX0		
Клас на защита	III		
Тегло EPTA (кг)	2.5	3	2.6
Тегло без батерия (кг)	1.9	2.4	2
Тегло (Целия комплект) (кг)	2.6	3.3	2.9
Батерия			
Напрежение (В, постоянно)	20		
Тип на батерията	Li-ion		
Капацитет (Ач)	2,0 / 4,0 / 8,0		
Зарядно устройство			
Входно напряжение (В, променлив ток)	220-240 / 50		
Мощност (Вт)	45		
Изходно напрежение (В, постоянно)	20		
Изходен ток (А)	1,8		
Клас на защита	II		

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Посочените нива на вибрации и шум се основават на общото приложение на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за други цели, с различни принадлежности или в лошо състояние, нивата на шум и вибрации може да варират. Това може значително да увеличи нивото на експозиция през целия период на работа. Нивата на шум и вибрации ще варират в зависимост от това как се използва електроинструментът и може да надхвърлят нивата, посочени в този информационен лист. Тези нива на шум и вибрации могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг и за извършване на предварителни оценки на въздействието. Точната оценка на натоварването трябва да вземе предвид и времето, когато инструментът е изключен или работи, но не се използва. Това може значително да намали общото натоварване през работния период. Идентифицирайте допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като поддръжка на инструменти и аксесоари, затопляне на ръцете, защита на слуха и управление на работния процес.

ОПИСАНИЕ (ФИГ. 1)

1. Патронник
2. Допълнителна дръжка
3. Дръжка
4. Батерия
5. Превключвател
6. Превключвател за режим на работа
7. Превключвател за обратно въртене
8. Ограничител на дълбочината
9. Работна светлина
10. Контролер на скоростта (само за PHA30)

ОКОМПЛЕКТОВКА*

1. Инструкция
2. Перфоратор
3. Ограничител на дълбочината
4. Допълнителна дръжка

* Имайте предвид, че съдържанието на пакета може да варира в зависимост от държавата на закупуване. За конкретна информация относно съдържанието на вашата пратка, моля, свържете се с вашите местни дистрибутори.

Акумулаторната ударна бормашина Procraft е надежден инструмент, който може да работи в три режима: пробиване, ударно пробиване, къртене. Инструментът е предназначен за разрушаване, пробиване, изстъргване на бетон и други подобни материали, полагане на тръби, кабели, монтаж на ВиК и други материали.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ **ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, доставени с тази електрическа машина.** Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка.

Терминът „електрическа машина" или „електрически инструмент" в тези предупреждения се отнася до вашата електрическа машина с кабел или електрическа машина, работеща с батерии (без кабел)..

УСЛОВНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛИ



Винаги носете предпазни очила, за да предпазите очите си от частици и отломки.



Носете маска за прах – Предотвратява вдишването на прахови частици.



Носете защита за ушите, за да предпазите слуха си от прекомерен шум.



Прочетете инструкциите.



Предупреждение за обща опасност.



Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.



Евразийски знак за съответствие.



Украински знак за съответствие.

ОСОБЕННИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА КЪРТАЧА

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВСИЧКИ ОПЕРАЦИИ

- ◊ Винаги носете предпазни очила.
- ◊ Носете противопрахова маска.
- ◊ Носете защита за ушите.
- ◊ Дръжте електроинструмента здраво по време на работа.
- ◊ Използвайте допълнителната дръжка, предоставена с машината. Загубата на контрол може да доведе до нараняване.
- ◊ Дръжте електроинструмента за изолирани повърхности за захващане, когато извършвате операции, при които режещи инструменти или крепежни елементи могат да влязат в контакт със скрити кабели. Режещи аксесоари или крепежни елементи, които влизат в контакт с проводник под напрежение, могат да доведат до попадане под напрежение на откритите метални части на електроинструмента, което може да доведе до токов удар за оператора.
- ◊ Преди да започнете работа, уверете се, че свредлото е здраво закрепено в държача.
- ◊ Преди работа проверете затягането на винтовете. Машината вибрира по време на нормална работа. Винтовете може да се разхлабят, което може да причини инцидент.
- ◊ В студения сезон или след дългосрочно съхранение, преди употреба, оставете инструмента да работи няколко минути без натоварване, за да разреди смазката, без която работата в ударен режим ще бъде невъзможна.
- ◊ Фиксирайте детайла правилно. Заготовката, захваната със затягащи устройства или в менгеме, се държи по-сигурно, отколкото на ръка.
- ◊ Винаги обръщайте внимание на работната зона. Когато работите на високо, уверете се, че никой не е под вас.
- ◊ Не докосвайте въртящите се части на инструмента.
- ◊ Не насочвайте къртача към хора.
- ◊ Не оставяйте работещ инструмент без надзор.
- ◊ Избягвайте да повредите газови и водопроводни тръби, електрически кабели и носещи стени. Използвайте подходящи детектори.
- ◊ Изчакайте, докато всички движещи се части спрат напълно, преди да оставите електроинструмента. Аксесоарът може да заседне и да загубите контрол над електроинструмента.
- ◊ Не докосвайте работните инструменти веднага след приключване на работата;
- ◊ Ако аксесоарът заседне, незабавно изключете електроинструмента.
- ◊ Аксесоарите трябва да се съхраняват и боравят внимателно, в съответствие с инструкциите на производителя.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДЪЛГИ СВРЕДЛА

- ◊ Забранява се работа със скорост на въртене над максималната скорост на въртене на работния инструмент. При високи скорости инструментът може да се огъне, ако се остави да се върти свободно, без да има контакт с детайла, което може да доведе до нараняване.
- ◊ Винаги започвайте пробиването с ниска скорост и с върха на работния инструмент, опрян върху детайла. Ако инструментът се остави да се върти свободно, без да има контакт с обработвания детайл, инструментът може да се огъне при високи скорости, което може да доведе до нараняване.
- ◊ Прилагайте сила само успоредно на оста на въртене на работния инструмент и избягвайте прилагането на прекомерна сила. Работните инструменти могат да се огънат, причинявайки повреда или загуба на контрол, което може да доведе до нараняване.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че инструментът се захранва от батерии Procraft 20V (2Ah, 4Ah или 8Ah). Използването на други батерии може да повреди инструмента и да влоши работата. Инструментът е предназначен за работа с акумулаторни литиево-йонни батерии Procraft 20V, които осигуряват стабилна и надеждна работа.

ИЗПОЛЗВАНЕ

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Когато инсталирате или премахвате аксесоари, не забравяйте да изключите инструмента и да извадите батерията, за да предотвратите случайно активиране.

Изваждане на батерията

За да извадите батерията, натиснете бутона за заключване на батерията и я издърпайте перпендикулярно на дръжката на инструмента.

Инструкции за зареждане на батерията

Зарядното е тип слайдер и е снабдено с два индикатора: червен и зелен. Червеният индикатор показва, че зареждането е в ход, а зеленият индикатор показва, че зареждането е приключило. Самата батерия може да има индикатор за зареждане. За да проверите нивото на заряд, натиснете бутона за проверка на заряда на батерията.

- ◊ 1 диод: 25% заряд
- ◊ 2 диода: 50% заряд
- ◊ 3 диода: 75% заряд
- ◊ 4 диода: напълно заредена батерия

Инструкции стъпка по стъпка:

1. **Свържете зарядното устройство**
   - ◊ Включете зарядното устройство в електрически контакт.

2. **Поставете батерията**

   ◊ Плъзнете батерията върху зарядното устройство, докато спре.

3. **Проверете състоянието на зареждане**

   ◊ Червеният индикатор ще светне, за да покаже, че зареждането е в ход.

4. **Пълно зареждане**

   ◊ Когато батерията е напълно заредена, зеленият индикатор ще светне.

5. **Извадете батерията**

   ◊ След като зареждането приключи, извадете батерията от зарядното устройство и извадете щепсела на зарядното от контакта.

6. **Проверка на нивото на зареждане на батерията (по избор)**

   ◊ Натиснете бутона за проверка на заряда на батерията, за да видите нивото на заряд чрез светодиодите на батерията.

Монтаж на батерията

Плъзнете батерията в основата на инструмента, докато щракне на място.

Монтиране на допълнителната дръжка

За да осигурите безопасна работа, винаги монтирайте допълнителната дръжка (2).

За да държите инструмента във всяка позиция по време на пробиване, страничната дръжка може да се монтира на перфоратора във всяка удобна позиция. Първо, разхлабете спомагателния бутон, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка. След това поставете страничната дръжка в желаната позиция и я затегнете, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка.

Настройка на дълбочината на пробиване (Фиг. 4)

Можете да използвате ограничителя на дълбочината, за да зададете необходимата дълбочина на пробиване.

1. Натиснете бутона за ограничаване на дълбочината (1) и поставете ограничителя на дълбочината в допълнителната дръжка (2). При модела PHA40 трябва да развиете винта на допълнителната дръжка (обратно на часовниковата стрелка), да поставите ограничителя на дълбочината и да затегнете отново винта (по посока на часовниковата стрелка).
2. Издърпайте ограничителя на дълбочината, докато разстоянието между върха на свредлото и ръба на ограничителя стане желаната дълбочина на пробиване.

Монтаж на работния инструмент (накрайник)

1. Почистете хвостовика на инструмента (Елемент 1, Фиг. 2) и го смажете леко с грес (Елемент 2, Фиг. 2).
2. Издърпайте назад заключващата втулка (Елемент 3. Фиг. 2).
3. С едновременно завъртане вкарайте инструмента в гнездото за инструмент (Елемент 4. Фиг. 2), докато спре.
4. Освободете заключващата втулка.
5. Проверете дали инструментът е здраво поставен.
6. Проверете капака против прах за повреди (Елемент 5. Фиг. 2).

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Ако капакът за прах е повреден, трябва да се смени!

7. За да премахнете работния инструмент, бутнете заключващата втулка (Елемент 3. Фигура 2) назад и издърпайте инструмента.

Избор на режим на работа

С помощта на превключвателя (Фиг. 3) можете да изберете един от следните режими на работа или неутрален режим:

Режим на къртач: за къртене на материали като тухли, бетон, кухи тухли, газобетон, както и за къртене, като премахване на плочки, стара мазилка.

Режим на ударно пробиване: За ударно пробиване в бетон и зидария.

Неутрална позиция: за безопасно боравене и настройка на инструмента.

Пробиване без удар - този режим се използва за пробиване без удар в крехки материали като газобетон, метал или дърво.

Уверете се, че сте избрали подходящия режим за вашето приложение, за да оптимизирате производителността и безопасността.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

◊ Превключвателят за режим може да се завърти само когато къртачът е напълно спрял.

◊ Когато пробивате с удар, не прилагайте голяма сила върху къртачъа а само леко го водете. Повишената сила не увеличава силата на удара, а само създава ненужни допълнителни натоварвания на двигателя!

◊ За да избегнете бързото износване на ударния механизъм, уверете се, че лостът за режим е винаги заключен в някоя от работните позиции.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Ако усетите, че зъбните колела не са зацепени, завъртете патронника на ръка. Не прилагайте прекомерна сила върху превключвателя.

Задаване на посоката на въртене

Превключвателят за посоката на въртене (7) се използва за промяна на посоката на въртене на електроинструмента.

Винаги настройвайте посоката на въртене по посока на часовниковата стрелка за ударно пробиване, пробиване и къртене.

Въртене по посока на часовниковата стрелка: Натиснете превключвателя за посока на въртене (7) докрай от страната, където стрелката сочи към свредлото.

Въртене обратно на часовниковата стрелка: Натиснете превключвателя за посоката на въртене (7) докрай от страната, където стрелката сочи от свредлото.

Инсталиране на длето

Преди да инсталирате накрайника, уверете се, че чукът е изключен и щепсела. Поставете превключвателя за режим на работа в неутрално положение «✥». Вече можете ръчно да завъртите бита до желаната позиция. След това поставете превключвателя за режим на работа в положение „T". Ако превключвателят не е заключен в това положение, завъртете накрайника на ръка. Превключвателят трябва винаги да е точно в определено положение.

Не използвайте перфоратор като лост!

След работа в режим на къртене, пуснете инструмента в режим на ударно пробиване, за да разпределите смазката.

Раздробявайте само малки частици материал, за да направите работата си по-продуктивна.

Преди да започнете работа с длето, уверете се, че длетото е надеждно фиксирано в работно положение.

Включваане / Изключваане

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Винаги проверявайте дали превключвателят работи правилно, преди да използвате инструмента. След като бъде освободен, превключвателят трябва лесно да се върне в положение "Изключено".

За да активирате инструмента, натиснете превключвателя (5). За да изключите машината, освободете ключа.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Ако предпазната муфта се задейства, незабавно спрете машината, за да избегнете претоварване на двигателя.

Роботна светлина

За удобна работа перфораторите са оборудвани с работна светлина, която автоматично се включва при натискане на бутон 5 и продължава да работи още 10 секунди след края на операцията.

Регулиране на скоростта

Превключвателят (5) в ударната бормашина може да се използва за регулиране на скоростта на въртене на бормашината. Лекото натискане на превключвателя осигурява ниска скорост, а прилагането на по-голям натиск увеличава скоростта. Тази функция ви позволява да изберете оптималната скорост за конкретен материал и тип задача. Ниските скорости са идеални за пробиване в твърди материали като бетон или зидария, тъй като осигуряват по-добър контрол и намаляват риска от прегряване. Високите скорости са по-подходящи за пробиване в меки материали като дърво или гипсокартон, което ви позволява да свършите работата по-бързо. Използвайки контрол на скоростта, можете да постигнете по-точни и ефективни резултати при пробиване, както и да удължите живота на вашите свредла.

Само при PHA30 можете да използвате колелото за управление на скоростта (10), за да зададете желаната скорост на въртене в допълнение към регулирането на скоростта чрез натискане на превключвателя.

Използване на перфоратора

Поставете контролния превключвател на позиция «T» за режим къртач, на позиция «T» за ударно пробиване или на позиция «» за безударно пробиване. Дръжте машината здраво с две ръце. Включете машината и приложете лек натиск, за да задържите инструмента на желаното място за удар или ударно пробиване. Прекомерният натиск върху инструмента не е необходим и може да не доведе до най-добри резултати.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършите превантивна поддръжка.

Почистване

Когато двигателят работи (натискане на ключа), мръсотията и прахът се издухват от всички вентилационни отвори. Външните пластмасови части могат да се почистват с влажна кърпа и лек препарат. Никога не използвайте разтворител.

За безопасна и надеждна работа на инструмента не забравяйте, че ремонтите, поддръжката и настройките трябва да се извършват в оторизирани сервизи само с оригинални резервни части и консумативи.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

Само за страни от ЕС:

Li-ion

В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕЕ относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO|ROMÂNĂ
CIOCAN ROTOPERCUTOR CU ACUMULATOR PHA20, PHA30, PHA40
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	PHA20	PHA30	PHA40
Tip motor	Fără perii		
Tensiune nominală (V DC)	20		
Turație fără sarcină (min^{-1})	0-1400	0-1200	0-1150
Energie de impact (J)	1.7	2.8	2.6
Frecvența de impact (min^{-1})	0-4500	0-5000	0-5300
Diametrul maxim de găurire (mm) -beton -lemn -metal	 22 28 13	 28 30 13	 28 30 13
Mandrină	SDS Plus	SDS Plus	SDS Plus
Controlul vitezei	Presiune pe buton	Presiune pe buton / selector de viteză	Presiune pe buton
Anti-vibration	-	+	-
Valorile emisiilor de zgomot determinate conform EN 62841-2-6:			
Nivelul presiunii sonore (dB(A)) Nivelul puterii sonore (dB(A)) Incertitudine K (dB(A))	LpA=95.41 LwA=103.41 K=3	LpA=96 LwA=103 K=3	LpA=97 LwA=105 K=3
Valorile totale de vibrații și incertitudinea K determinate conform EN 62841-2-6:			
Nivelul vibrațiilor (m/s²) Găurire cu percuție Mâner principal: Mâner auxiliar: Dăltuire Mâner principal: Fără sarcină Dăltuire beton Mâner auxiliar: Fără sarcină Dăltuire beton Incertitudine K (m/s²)	 ah=12.49 ah=10.77 ah=9.612 ah=14.05 ah=8.247 ah=8.593 1.5	 ah=12.81 ah=10.90 ah=9.71 ah=14.09 ah=8.356 ah=8.870 1.5	 ah=13.11 ah=11.02 ah=10.03 ah=14.20 ah=8.602 ah=9.013 1.5
Nivel de protecție	IPX0		
Clasă de protecție	III		
Greutate EPTA (kg)	2.5	3	2.6
Greutate, doar unealta (kg)	1.9	2.4	2
Greutate (incl. accessorii) (kg)	2.6	3.3	2.9
Baterie/ acumulator			
Tensiune nominală (V DC)	20		
Tip acumulator	Li-ion		
Capacitate (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0		
Încărcător			
Tensiunea de alimentare (V AC) / Frecvență (Hz)	220-240 / 50		

Putere nominală (W)	45
Tensiune de ieșire (V DC)	20
Curent de ieșire (A)	1,8
Clasa de protecție	II

⚠ **AVERTIZARE:** Nivelurile de zgomot declarate se referă la cazurile în care unealta este utilizată conform domeniului său de aplicare. Însă dacă unealta este utilizată în alte scopuri, cu accesorii nepotrivite sau este întreținută în mod necorespunzător, nivelurile de emisii pot varia. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe toată durata perioadei de lucru. Nivelurile de emisii vor varia în funcție de modul în care unealta este utilizată și pot depăși valorile menționate în această fișă informativă. Aceste niveluri de emisii pot fi folosite pentru a compara o unealtă cu alta și pentru o evaluare preliminară a expunerii. O estimare corectă a sarcinii trebuie să ia în considerare și perioadele în care unealta este oprită sau funcționează fără utilizare, ceea ce poate reduce semnificativ sarcina totală pe durata perioadei de lucru. Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja utilizatorul, cum ar fi întreținerea corectă a uneltei și accesoriilor, menținerea mâinilor calde, utilizarea protecției auditive și organizarea regimului de lucru.

COMPONENTE (FIG. 1)*

1. Mandrină
2. Mâner auxiliar
3. Mâner
4. Acumulator
5. Comutator
6. Comutator mod de utilizare
7. Comutator înainte/înapoi
8. Limitator de adâncime
9. Lumină de lucru LED
10. Selector de viteză (doar pentru PHA30)

CONȚINUTUL AMBALAJULUI*

1. Manual
2. Ciocan rotopercutor
3. Limitator de adâncime
4. Mâner auxiliar

* Vă rugăm să rețineți că conținutul ambalajului/cutiei poate varia în funcție de țara de achiziție. Pentru detalii specifice legate de ambalajul dumneavoastră, consultați lista furnizată cu produsul sau contactați ***distribuitorul local.r.***

Ciocanul rotopercutor fără fir Procraft este o unealtă de încredere care poate funcționa în trei moduri: găurire, găurire cu percuție și dăltuire. Este conceput pentru spargere, găurire și răzuire în beton și alte materiale similare, precum și instalarea conductelor, cablurilor, montarea produselor sanitare și alte aplicații similare.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

⚠ **AVERTIZARE!** Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, studiați ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul "unealtă electrică" din avertizări se referă la unealta electrică alimentată prin cablu (cu fir) sau la unealta electrică cu acumulator (fără fir).

SEMNE ȘI SIMBOLURI CONVENȚIONALE



Purtați întotdeauna ochelari de protecție - Protejează ochii de resturile aruncate.



Purtați o mască de praf - Previne inhalarea particulelor nocive.



Purtați protecție pentru urechi - Protejează auzul de zgomotul excesiv.



Citiți manualul de utilizare.



Avertizare generală de siguranță.



În conformitate cu standardele de siguranță aplicabile directivelor europene.



Marcaj de conformitate eurasiatică.



Marcaj de conformitate din Ucraina.

REGULI DE SIGURANȚĂ PENTRU CIOCANELE ROTOPERCUTOARE

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIUNILE

- ◊ Purtați întotdeauna ochelari de protecție.
- ◊ Purtați mască de protecție împotriva prafului.
- ◊ Purtați protecție auditivă.
- ◊ Țineți unealta ferm în timpul utilizării.
- ◊ Folosiți mânerul suplimentar furnizat cu unealta. Pierderea controlului poate provoca vătămări grave.
- ◊ Țineți unealta electrică de suprafețele izolate atunci când efectuați operațiuni în care accesoriul de tăiere sau elementele de fixare pot intra în contact cu cabluri/fire camuflate.Accesoriul de tăiere sau elementele de fixare care intră în contact cu un fir sub tensiune pot electrifica piesele metalice expuse ale uneltei, ceea ce poate provoca un șoc electric utilizatorului.
- ◊ Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că burghiul este fixat ferm în suport.
- ◊ Verificați dacă șuruburile sunt bine strânse înainte de utilizare. În timpul funcționării normale, unealta vibrează. Șuruburile se pot slăbi, ceea ce poate duce la accidente.
- ◊ În sezonul rece sau după o perioadă lungă de depozitare, înainte de a începe lucrul, lăsați ciocanul să funcționeze câteva minute fără sarcină pentru a fluidiza lubrifiantul, fără de care modul de percuție nu ar fi posibil.
- ◊ Fixați corect piesa de lucru. O piesă de lucru fixată într-o menghină sau în alte dispozitive de fixare este mai sigură. Evitați să o țineți cu mâna.
- ◊ Fiți atent la poziția picioarelor. Când lucrați la înălțime, asigurați-vă că nimeni nu se află sub dumneavoastră.
- ◊ Nu atingeți piesele rotative ale uneltei.
- ◊ Nu îndreptați ciocanul spre persoane sau animale.
- ◊ Nu lăsați unealta să funcționeze nesupravegheată.
- ◊ Evitați deteriorarea țevilor de gaz sau apă, a cablurilor electrice și a pereților portanți. Folosiți detectoare potrivite.
- ◊ Așteptați ca toate piesele mobile să se oprească complet înainte de a pune unealta jos. Unealta poate să se blocheze și puteți pierde controlul ei.
- ◊ Nu atingeți accesoriile imediat după ce ați terminat lucrul, lăsați-le să se răcească.
- ◊ Dacă accesoriile de tăiere se blochează, opriți imediat unealta.
- ◊ Accesoriile trebuie depozitate și manevrate cu grijă, conform instrucțiunilor producătorului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ LA UTILIZAREA BURGHIELOR LUNGI

- ◊ Nu utilizați burghiul la o viteză mai mare decât viteza maximă recomandată. La viteze ridicate, burghiul poate să se îndoaie dacă se rotește liber, fără să atingă piesa de lucru, ceea ce poate duce la vătămări grave.
- ◊ Începeți întotdeauna găurirea la viteză redusă, cu vârful burghiului în contact direct cu piesa de lucru. La viteze ridicate, burghiul poate să se îndoaie dacă este lăsat să se rotească liber, ceea ce poate duce la vătămări grave.
- ◊ Aplicați presiune numai în direcția burghiului și evitați să exercitați o presiune excesivă. Burghiul se poate îndoi, ceea ce poate duce la ruperea acestuia sau la pierderea controlului, provocând vătămări.

ALIMENTARE

Asigurați-vă că unealta este alimentată de bateriile/ acumulatorii Procraft de 20V (2 Ah, 4 Ah sau 8 Ah), așa cum este specificat pe eticheta/plăcuța de identificare. Utilizarea altor tipuri de baterii poate deteriora unealta și poate afecta performanța acesteia. Unealta este concepută să funcționeze cu baterii litiu-ion reîncărcabile Procraft, de 20V, care oferă o putere constantă și de încredere.

UTILIZAREA UNELTEI

⚠ ATENȚIE!

Înainte de a monta sau înaccesoriile, asigurați-vă că unealta este OPRITĂ și scoateți acumulatorul pentru a evita activarea accidentală.

Îndepărtarea acumulatorului

Pentru a îndepărta acumulatorul, apăsați pe butonul de blocare a acumulatorului și trageți acumulatorul perpendicular față de mâner.

Instrucțiuni de încărcare a acumulatorului

Încărcătorul este de tip slide-in și are două indicatoare: roșu și verde. Indicatorul roșu arată că acumulatorul este în curs de încărcare, în timp ce indicatorul verde indică faptul că încărcarea este completă. Acumulatorul poate avea un indicator de încărcare propriu. Pentru a verifica nivelul de încărcare, apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator.

- ◊ 1 LED: 25% încărcat
- ◊ 2 LED-uri: 50% încărcat
- ◊ 3 LED-uri: 75% încărcat
- ◊ 4 LED-uri: Complet încărcat

Instrucțiuni pas cu pas:

1. **Conectați încărcătorul**
   - ◊ Introduceți încărcătorul în priză.
2. **Introduceți acumulatorul**
   - ◊ Glisați acumulatorul în încărcător până când auziți un clic.
3. **Verificați starea de încărcare**
   - ◊ Indicatorul roșu se va aprinde, arătând că acumulatorul se încarcă.
4. **Finalizarea încărcării**
   - ◊ Când acumulatorul este complet încărcat, indicatorul verde se va aprinde.
5. **Îndepărtați acumulatorul**
   - ◊ Odată ce încărcarea este completă, îndepărtați acumulatorul din încărcător.
6. **Verificați nivelul de încărcare al acumulatorului (opțional)**
   - ◊ Apăsați butonul de verificare a încărcării de pe acumulator pentru a vedea nivelul de încărcare, folosind LED-urile.

Instalarea acumulatorului

Glisați acumulatorul în bază până când se fixează cu un clic.

Instalarea mânerului auxiliar

Pentru a asigura o găurire sigură, montați întotdeauna mânerul auxiliar (2).

Mânerul lateral poate fi montat pe ciocan în orice poziție, astfel încât să puteți controla mai bine unealta în timpul găuririi. Mai întâi, slăbiți șurubul rotindu-l în sens antiorar. Apoi, setați mânerul lateral în poziția dorită și strângeți șurubul rotindu-l în sens orar.

Setarea adâncimii de găurire (figura 4)

Puteți folosi limitatorul de adâncime pentru a seta adâncimea necesară de găurire.

Apăsați butonul pentru ajustarea limitatorului de adâncime (1) și introduceți limitatorul în mânerul auxiliar (2).

- ◊ Pentru modelul PHA40, slăbiți butonul de pe mânerul auxiliar (în sens antiorar), introduceți limitatorul de adâncime, apoi strângeți butonul (în sens orar).
- ◊ Trageți limitatorul de adâncime suficient de mult astfel încât distanța dintre vârful burghiului/bitului și marginea limitatorului să corespundă cu adâncimea de găurire necesară.

Pentru a instala unealta:

1. Curățați tija uneltei (elementul 1, figura 2) și aplicați un strat subțire de lubrifiant (elementul 2, figura 2).
2. Trageți înapoi manșonul de blocare (elementul 3, figura 2).
3. Introduceți unealta în fanta corespunzătoare (elementul 4, figura 2) în timp ce o rotiți, până se blochează complet.
4. Eliberați manșonul de blocare.
5. Verificați dacă unealta este instalată corect și sigur.
6. Verificați dacă capacul de protecție împotriva prafului (elementul 5, figura 2) nu este deteriorat.

AVERTIZARE! Dacă capacul de protecție este deteriorat, acesta trebuie înlocuit imediat!

7. Pentru a îndepărta unealta, trageți manșonul de blocare (elementul 3, figura 2) înapoi și scoateți unealta.

Utilizarea comutatorului

Folosind comutatorul (Fig. 3), puteți selecta unul dintre următoarele moduri de utilizare sau puteți selecta poziția neutră:



Mod ciocan: Pentru lucrări de dăltuire în materiale precum cărămidă, beton, cărămidă cu goluri, beton celular și pentru lucrări de demolare, cum ar fi îndepărtarea plăcilor sau a tencuielii vechi.



Mod ciocan rotopercutor: Pentru găurire cu percuție în beton și lucrări de zidărie.



Poziția neutră: Permite manipularea în siguranță și reglarea uneltei fără ca aceasta să funcționeze.



Găurire fără percuție - acest mod este utilizat pentru găurirea fără percuție în materiale fragile, beton celular, metal sau lemn.

Asigurați-vă că ați selectat modul adecvat pentru lucrarea pe care urmează să o efectuați.

⚠ ATENȚIE!

- ◊ Modul poate fi selectat de la comutator doar când ciocanul rotopercutor este oprit.
- ◊ În timpul găuririi, evitați aplicarea unei forțe excesive. Ciocanul trebuie ghidat ușor. Forța excesivă nu mărește puterea de impact, ci doar pune presiune inutilă pe motor.
- ◊ Pentru rezultate optime,, percuția trebuie efectuată la viteza maximă.
- ◊ Pentru a evita uzura rapidă a mecanismului de impact, asigurați-vă că maneta comutatorului este mereu fixată ferm într-una dintre poziții.

⚠ ATENȚIE!

Dacă simțiți că angrenajele nu se cuplează, rotiți mandrina manual. Nu aplicați o forță excesivă asupra comutatorului.

Setarea direcției de rotație

Comutatorul pentru direcția de rotație (7) este folosit pentru a schimba direcția de rotație a uneltei electrice.

Setați întotdeauna rotația în sens orar pentru găurire cu percuție, găurire simplă și dăltuire.

- ◊ Rotație în sens orar: Apăsați comutatorul pentru direcția de rotație (7) complet pe partea unde săgeata indică spre bit.
- ◊ Rotație în sens antiorar: Apăsați comutatorul pentru direcția de rotație (7) complet pe partea unde săgeata indică în direcția opusă bitului.

Montarea bitului/burghiului

Înainte de a monta dalta, asigurați-vă că ciocanul rotopercutor este oprit și că acumulatorul este îndepărtat. Setați mecanismul d (7) în poziția neutră "". Acum puteți roti manual dalta în poziția dorită. Apoi, setați din nou mecanismul de șoc în poziția «T». iar dalta se va bloca în poziție. Dacă comutatorul rămâne blocat în această poziție, rotiți ușor dalta manual. Comutatorul de mod pentru ciocan trebuie să fie setat corect în poziția indicată.

Nu folosiți ciocanul ca pârghie!

După ce ați lucrat în modul de dăltuire, lăsați unealta să funcționeze în modul de găurire cu percuție pentru a distribui uniform lubrifiantul.

Îndepărtați bucățile mici de material pentru a face lucrul mai eficient.

Înainte de a începe lucrările de dăltuire, asigurați-vă că bitul este fixat ferm în poziția de lucru.

Pornire/Oprire

⚠ ATENȚIE!

Înainte de a utiliza unealta, întotdeauna verificați dacă comutatorului este funcțional. (5). Acesta trebuie să revină ușor în poziția „Oprit" după eliberare.

Pentru a porni unealta, apăsați comutatorul (5). Pentru a opri unealta, eliberați comutatorul.

⚠ ATENȚIE!

În cazul în care ambreiajul de siguranță se activează, opriți imediat unealta pentru a evita suprasolicitarea motorului.

Lumina de lucru

Pentru un lucru mai confortabil și comod, uneltele sunt echipate cu o lumină de lucru care se aprinde automat când apăsați comutatorul (5) și continuă să lumineze timp de 10 secunde după terminarea sarcinii.

Controlul vitezei

Comutatorul (5) unui ciocan rotopercutor poate fi utilizat pentru a ajusta viteza de rotație a bitului. Apăsați ușor comutatorul pentru a seta o viteză mică și apăsați mai tare pentru a crește viteza. Această funcție vă permite să adaptați viteza în funcție de materialul specific și de tipul de sarcină. Vitezele mici sunt ideale pentru găurirea în materiale dure, cum ar fi betonul, deoarece oferă un control mai bun și reduc riscul de supraîncălzire. Vitezele mari sunt mai potrivite pentru găurirea în materiale mai moi, precum lemnul sau gips-cartonul, permițând un progres mai rapid. Folosind controlul vitezei, puteți obține rezultate mai precise și eficiente la găurire, prelungind în același timp durata de viață a biților.

La modelul PHA30, pe lângă ajustarea vitezei prin presiunea aplicată pe comutator, puteți folosi și selectorul de viteză (10) pentru a seta viteza dorită de rotație.

Utilizarea ciocanului rotopercutor

Setați comutatorul în poziția «T» pentru dăltuire, în poziția «T» pentru găurire cu percuție sau în poziția «» pentru găurire fără percuție. Porniți unealta și aplicați o presiune ușoară pentru a o menține în locul de impact dorit. Nu aplicați o presiune excesivă pe ciocan, acest lucru nu va oferi rezultate mai bune.

MENTENANȚĂ

Înainte de a efectua lucrări de mentenanță, asigurați-vă că unealta este oprită și deconectată din priză.

Curățare

În timpul funcționării (când apăsați comutatorul de pornire), murdăria și praful sunt eliminate din toate orificiile de aerisire. Părțile externe din plastic pot fi curățate cu o cârpă umedă și detergent delicat. Nu folosiți niciodată solvenți.

Pentru o funcționare sigură și fiabilă a uneltei, țineți cont de faptul că unealta necesită lucrări de mentenanță și reparații. Întreținerea și reglarea uneltei trebuie efectuate în centre de deservire, folosind doar piese de schimb și accesorii originale.

HU|MAGYAR
AKKUMULÁTOROS FÚRÓKALAPÁCS PHA20, PHA30, PHA40 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	PHA20	PHA30	PHA40
Motor típusa	Kefe nélküli		
Feszültség (V, állandó)	20		
Üresjárati fordulatszám (perc^{-1})	0-1400	0-1200	0-1150
Ütési energia (J)	1.7	2.8	2.6
Ütési frekvencia (perc^{-1})	0-4500	0-5000	0-5300
Maximális fúróátmérő (mm)			
-beton	22	28	28
-fa	28	30	30
-fém	13	13	13
Tokmány	SDS Plus	SDS Plus	SDS Plus
Sebesség szabályozás	Gombnyomás	Gombnyomás/ Fordulatszám-szabályozó	Gombnyomás
Rezgéscsillapító rendszer	-	+	-
Az EN 62841-2-6 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási paraméterek:			
Hangnyomásszint (dB (A))	LpA=95.41	LpA=96	LpA=97
Mért hangteljesítményszint (dB (A))	LwA=103.41	LwA=103	LwA=105
Mérési bizonytalanság K (dB (A))	K=3	K=3	K=3
Az EN 62841-2-6 szabvány szerint meghatározott általános rezgésszint és K mérési bizonytalanság:			
Rezgésszint (m/s^2)			
- ütvefúrás Főfogantyú:	ah=12.49	ah=12.81	ah=13.11
Kiegészítő fogantyú	ah=10.77	ah=10.90	ah=11.02
-Vésés			
Főfogantyú: Üresjárat	ah=9.612	ah=9.71	ah=10.03
Beton vésése	ah=14.05	ah=14.09	ah=14.20
Kiegészítő fogantyú: Üresjárat	ah=8.247	ah=8.356	ah=8.602
Beton vésése	ah=8.593	ah=8.870	ah=9.013
Mérési bizonytalanság K (m/s^2)	1.5	1.5	1.5
Védelmi szint	IPX0		
Érintésvédelmi osztály	III		
Súly EPTA (kg)	2.5	3	2.6
Súly akkumulátor nélkül (kg)	1.9	2.4	2
Súly (teljes szállítási készletet beleértve) (kg)	2.6	3.3	2.9
Akkumulátor			
Feszültség (V, állandó)	20		
Akkumulátor típusa	Li-ion		
Kapacitás (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0		
Töltő			
Bemeneti feszültség (V, váltakozó)	220-240 / 50		
Frekvencia (Hz)			
Teljesítmény (W)	45		
Kimeneti feszültség (V, állandó)	20		
Kimeneti áram (A)	1,8		
Érintésvédelmi osztály	II		

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A bejelentett rezgés- és zajszintek megfelelnek a szerszám fő alkalmazási területeinek. Ha azonban a szerszámot más célokra, más tartozékokkal vagy rossz műszaki állapotban használják, a zaj- és rezgésszintek eltérhetnek. Ez jelentősen növelheti a hatásszintet a munka teljes időtartama alatt. A zaj- és rezgésszintek az elektromos szerszám használati módjától függően változhatnak, és meghaladhatják a jelen használati útmutatóban megadott szinteket. Ezek a zaj- és rezgésszintek felhasználhatók az egyik szerszám másikkal történő összehasonlítására és a hatásszint előzetes értékelésére. A terhelés pontos becslésénél figyelembe kell venni azokat az időtartamokat is, amikor a szerszám le van állítva vagy működik, de nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a teljes terhelést a munkaidő alatt. Határozzon meg a kezelő védelmére irányuló további biztonsági intézkedéseket, mint például a szerszám és a tartozékok karbantartása, kézmelegítés, a hallásvédelem használata és a munkafolyamatok megszervezése.

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 2)

1. Tokmány
2. Kiegészítő fogantyú
3. Fogantyú
4. Akkumulátor
5. Kapcsoló
6. Üzemmód kapcsoló
7. Forgásirányváltó kapcsoló
8. Mélységütköző
9. Munkalámpa
10. Fordulatszám-szabályozó (csak PHA30 modellnél)

SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET TARTALMA *

1. Használati útmutató
2. Fúrókalapács

3. Mélységütköző
4. Kiegészítő fogantyú

* Kérjük, figyeljen arra, hogy a szállítási készlet tartalma a vásárlás országától függően változhat. A szállítási készlet tartalmával kapcsolatos konkrét információkért forduljon a helyi forgalmazókhoz.

A Procraft akkumulátoros fúrókalapács egy megbízható szerszám, amely három üzemmódban tud működni: fúrás, ütvefúrás, kalapácsfúrás. A szerszám beton és más hasonló anyagok törésére, fúrására, kaparására, csövek, kábelek fektetésére, vízvezetéki termékek és egyéb anyagok beszerelésére szolgál.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ **VIGYÁZAT! Ismerkedjen meg az adott elektromos géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal.** Az összes alábbi utasítás be nem tartása áramütéshez és (vagy súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozás céljából.

Az ezekben a figyelmeztetésekben szereplő „elektromos gép" vagy „elektromos szerszám" kifejezés az Ön vezetékes elektromos gépére vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos gépére vonatkozik.

JELKÉPEK ÉS SZIMBÓLUMOK


Mindig viseljen védőszemüveget – ez védi a szemet a részecskéktől és a törmeléktől.


Viseljen porvédő maszkot – Ez megakadályozza a porrészecskék belélegzését.


Viseljen fülvédőt - ez védi a hallást a túlzott zajtól.


Olvassa el a használati útmutatót


Általános veszélyjelzés


A vonatkozó európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.


Eurázsiai megfelelőségi jel.


Ukrán megfelelőségi jel.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK FÚRÓKALAPÁCSHOZ

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN MŰVELET ELVÉGZÉSEKOR

- ◊ Mindig viseljen védőszemüveget.
- ◊ Viseljen porvédő maszkot.
- ◊ Viseljen fülvédőt.
- ◊ Működés közben tartsa erősen az elektromos szerszámot.
- ◊ Használja a géphez mellékelt kiegészítő fogantyút. Az irányítás elvesztése személyi sérüléshez vezethet.
- ◊ Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt markolatfelületeknél fogva, amikor olyan műveleteket végez, ahol a vágószerszám vagy a rögzítőelemek rejtett vezetékekkel érintkezhetnek. A „feszültség alatt álló" vezetékkel érintkező vágó tartozékok vagy rögzítőelemek az elektromos szerszám szabadon lévő fémrészeit „feszültség alá helyezhetik", ami áramütéshez vezethet a kezelő számára.
- ◊ Munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a fúrószár biztonságosan rögzítve van a tokmányban.
- ◊ Munka előtt ellenőrizze a csavarok meghúzását. A gép normál működés közben rezeg. A csavarok kilazulhatnak, ami balesetet okozhat.
- ◊ Hideg évszakban vagy hosszú tárolás után használat előtt hagyja a szerszámot néhány percig üresjáratban futni, hogy a kenőanyag felhígúljon, ami nélkül az ütő üzemmódban végzett munka nem lesz lehetséges.
- ◊ Rögzítse megfelelően a munkadarabot. A befogóeszközökkel vagy satuban rögzített munkadarab biztonságosabban tartható, mint kézzel.
- ◊ Mindig figyeljen a támaszra. Ha magasban dolgozik, ügyeljen arra, hogy senki ne legyen alatta.
- ◊ Ne nyúljon a szerszám forgó részeihez.
- ◊ Ne irányítsa a kalapácsot emberek felé.
- ◊ Ne hagyja a működő szerszámot felügyelet nélkül.
- ◊ Kerülje a gáz- és vízvezetékek, elektromos kábelek és teherhordó falak sérülését. Használjon megfelelő érzékelőket.
- ◊ Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll, mielőtt letenné az elektromos szerszámot. A tartozék elakadhat, és elveszítheti uralmát az elektromos szerszám felett.
- ◊ Ne érintse meg a munkaszerszámokat közvetlenül a munka befejezése után, hagyja őket lehűlni.
- ◊ A munkaszerszám elakadása esetén azonnal kapcsolja ki az elektromos szerszámot.
- ◊ A tartozékokat óvatosan, a gyártó utasításainak megfelelően kell tárolni és kezelni.

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK HOSSZÚ FÚRÓSZÁRAK HASZNÁLATAKOR

- ◊ Tilos a munkaszerszám maximális fordulatszámánál nagyobb sebességgel dolgozni. Nagy fordulatszámnál a munkaszerszám elhajolhat, ha szabadon foroghat a megmunkálandó tárgy érintése nélkül, ami személyi sérüléshez vezethet.
- ◊ A fúrást mindig alacsony fordulatszámon és a szerszám hegyével a munkadarabra támaszkodva kezdje meg. Ha a munkadarab érintése nélküli szabad forgás megengedett, a munkaszerszám nagy fordulatszámnál elhajolhat, ami testi sérüléshez vezethet.
- ◊ Csak a munkaszerszám forgástengelyével párhuzamosan alkalmazzon erőt, és kerülje a túlzott erő alkalmazását. A munkaszerszámok elhajolhatnak, ami sérülést vagy az irányíthatóság elvesztését okozhatja, ami személyi sérülésekhez vezethet.

TÁPEGYSÉG

Győződjön meg róla, hogy a szerszámot Procraft 20 V-os akkumulátorok (2 Ah, 4 Ah vagy 8 Ah) táplálják. Más akkumulátorok használata károsíthatja a szerszámot és ronthatja a működését. A szerszámot arra szánták, hogy Procraft 20 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátorokkal működjön, amelyek stabil és megbízható működést biztosítanak.

FELHASZNÁLÁS

⚠ **FIGYELEM!**

A tartozékok beszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám KI VAN KAPCSOLVA, és távolítsa el az akkumulátort a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.

Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor rögzítő gombot, és húzza el az akkumulátort merőlegesen a fogantyútól.

Az akkumulátor töltésére vonatkozó utasítás

A töltő slide-in típusú, és két visszajelzője van: piros és zöld. A piros visszajelző azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van, a zöld pedig azt, hogy a töltés befejeződött. Magán az akkumulátoron is lehet töltöttségjelző. A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot.

- ◊ 1 LED: 25%-os töltöttség
- ◊ 2 LED: 50%-os töltöttség
- ◊ 3 LED: 75%-os töltöttség
- ◊ 4 LED: teljes töltöttség

Lépésről lépésre történő útmutatás:

1. **Csatlakoztassa a töltőt**
   - ◊ Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz.
2. **Helyezze be az akkumulátort**
   - ◊ Csúsztassa az akkumulátort a töltőn kattanásig.
3. **Ellenőrizze a töltés állapotát**
   - ◊ A piros visszajelző kigyullad, jelezve, hogy a töltés folyamatban van.
4. **A töltés befejezése**
   - ◊ Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a zöld visszajelző kigyullad.

5. **Távolítsa el az akkumulátort**

◊ A töltés befejezése után távolítsa el az akkumulátort a töltőből, és húzza ki a töltőt a konnektorból.

6. **Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzése (opcionálisan)**

◊ Nyomja meg az akkumulátor töltésellenőrző gombját, hogy az akkumulátor LED-ek segítségével láthassa a töltöttségi szintet.

Az akkumulátor behelyezése

Csúsztassa az akkumulátort a szerszám aljába, amíg kattanást nem hall.

A kiegészítő fogantyú felszerelése

A biztonságos működés érdekében mindig szerelje fel a kiegészítő fogantyút (2).

Ahhoz, hogy a fúrókalapácsot fúrás közben bármilyen pozícióban tarthassa, a fúrókalapács oldalsó fogantyúját bármilyen kényelmes pozícióba állíthatja. Először lazítsa meg a kiegészítő fogantyút az óramutató járásával ellentétes irányba történő elfordítással. Ezután helyezze az oldalsó fogantyút a kívánt pozícióba, és az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatással húzza meg a fogantyút.

A fúrási mélység beállítása (4. ábra)

A mélységütközővel beállíthatja a kívánt fúrási mélységet.

1. Nyomja meg a mélységütköző (1) gombját, és helyezze be a mélységütközőt a kiegészítő fogantyúba (2).A PHA40 modellnél ki kell csavarni a kiegészítő fogantyú csavarját (az óramutató járásával ellentétes irányban), be kell helyezni a mélységütközőt, és ismét meg kell húzni a csavart (óramutató járásával megegyező irányban).
2. Húzza ki a mélységütközőt úgy, hogy a fúrószár hegye és a mélységütköző széle közötti távolság megfeleljen a kívánt fúrási mélységnek.

A munkaszerszám beszerelése

1. Tisztítsa meg a szerszámszárat (1. tétel, 2. ábra), és enyhén kenje be kenőzsírral (2. tétel, 2. ábra).
2. Húzza hátrafelé a reteszelő hüvelyt (3. tétel, 2. ábra).
3. Egyidejű elforgatással ütközésig helyezze be a munkaszerszámot a szerszám foglalatába (4. tétel, 2. ábra).
4. Engedje ki a reteszelő hüvelyt.
5. Ellenőrizze, hogy a szerszám megbízhatóan rögzítve van-e.
6. Ellenőrizze, hogy a porvédő burkolat nem sérült-e (5. tétel, 2. ábra).

⚠ **FIGYELEM!**

Ha a porvédő burkolat megsérült, azt feltétlenül ki kell cserélni!

7. A szerszám eltávolításához húzza hátrafelé a reteszelő hüvelyt (3. tétel, 2. ábra), és húzza ki a szerszámot.

Üzemmód kiválasztása

A kapcsolóval (3. ábra) az alábbi üzemmódok vagy semleges üzemmód közül választhat:

Kalapács üzemmód: olyan anyagok véséséhez, mint tégla, beton, üreges tégla, pórusbeton, valamint bontási munkákhoz, például csempék, régi vakolat eltávolításához.

Ütvefúró üzemmód: beton és falazat ütvefúrásához.

Semleges állás: a szerszám biztonságos kezeléséhez és beállításához művelet nélkül.

Ütés nélküli fúrás - ezt az üzemmód törékeny anyagok, például pórusbeton, fém vagy fa ütés nélküli fúrására szolgál.

A teljesítmény és a biztonság optimalizálása érdekében győződjön meg arról, hogy a feladatának megfelelő üzemmódot választotta ki.

⚠ **FIGYELEM!**

◊ Az üzemmódkapcsolót csak akkor lehet elfordítani, ha a fúrókalapács teljesen leállt.

◊ Ütvefúráskor ne alkalmazzon nagy erőt a fúrókalapácsra, azt csak enyhén szabad irányítani. A megnövelt erő nem növeli az ütőerőt, csak felesleges többletterhelést jelent a motornak!

◊ Az ütőszerkezet gyors elhasználódásának elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a váltókar mindig reteszelve legyen bármelyik működési helyzetben.

⚠ **FIGYELEM!**

Ha úgy érzi, hogy a fogaskerekek nem kapcsoltak be, fordítsa el kézzel a tokmányt. Ne alkalmazzon túlzott erőt a kapcsolóra.

A forgásirány beállítása

A forgásirányváltó kapcsoló (7) az elektromos szerszám forgásirányának megváltoztatására szolgál.

Ütvefúráshoz, fúráshoz és véséshez mindig állítsa be a forgásirányt az óramutató járásával megegyező irányba.

Az óramutató járásával megegyező irányban történő forgás: Nyomja meg ütközésig a forgásirányváltó kapcsolót (7) azon az oldalon, ahol a nyíl a fúró felé mutat.

Az óramutató járásával ellentétes irányban történő forgás: Nyomja meg ütközésig a forgásirányváltó kapcsolót (7) azon az oldalon, ahol a nyíl a fúróval ellentétes irányba mutat.

Véső beszerelése

A véső beszerelése előtt győződjön meg arról, hogy a fúrókalapács ki van kapcsolva, az akkumulátor le van választva. Állítsa az üzemmódkapcsolót semleges állásba – "". Most már kézzel elfordíthatja a vésőt a kívánt pozícióba. Ezután állítsa vissza az üzemmódkapcsolót a „ **T** " állásba. A véső a helyére rögzül. Ha a kapcsoló nincs reteszelve ebben a helyzetben, akkor kézzel kissé fordítsa el a vésőt. A vésési üzemmód kapcsolót pontosan a megfelelő állásba kell állítani.

Ne használja a fúrókalapácsot feszítővasként!

A vésési üzemmódban végzett munka után hagyja a szerszámot ütvefúrási üzemmódban futni a kenőanyag eloszlása érdekében.

Csak apró anyagdarabkákat véssen le, hogy munkája eredményesebb legyen.

A vésési munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a véső biztonságosan rögzítve van a munkapozícióban.

Be-/ Kikapcsolás

⚠ **FIGYELEM!**

A szerszám használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a kapcsoló (5) megfelelően működik-e. Elengedés után a kapcsolónak könnyen vissza kell térnie "KI" állásba.

A szerszám aktiválásához nyomja meg a kapcsolót (5). A gép kikapcsolásához engedje el a kapcsolót.

⚠ **FIGYELEM!**

Ha a biztonsági tengelykapcsoló kiold, azonnal állítsa le a gépet, hogy elkerülje a motor túlterhelését.

Munkalámpa

A kényelmes munkavégzés érdekében a fúrókalapácsok munkalámpával vannak felszerelve, amely a kapcsoló (5) megnyomásakor automatikusan bekapcsol, és a művelet befejezése után további 10 másodpercig működik.

Sebességszabályozás

A fúrókalapácsban lévő kapcsolóval (5) beállítható a fúrófej forgási sebessége. A kapcsolóra gyakorolt enyhe nyomás alacsony sebességet biztosít, a nagyobb nyomás pedig növeli a sebességet. Ez a funkció lehetővé teszi az optimális sebesség kiválasztását az adott anyaghoz és a feladat típusához. Az alacsony sebességek ideális kemény anyagok, például beton vagy falazat fúrásához, mivel jobb irányíthatóságot biztosítanak, és csökkentik a túlmelegedés kockázatát. A nagy sebességek jobban alkalmasak puha anyagok, például fa vagy gipszkarton fúrására, így gyorsabban végezheti el a munkát. A sebességszabályozás használatával pontosabb és hatékonyabb fúrási eredményeket érhet el, valamint meghosszabbíthatja fúrószárak élettartamát.

Csak a PHA30 esetében a kapcsoló megnyomásával történő fordulatszám-szabályozás mellett a fordulatszám-szabályozó kerék (10) segítségével is beállíthatja a kívánt fordulatszámot.

Fúrókalapács használata

Állítsa a vezérlőkapcsolót «**T**» állásba véséshez, «» állásba ütvefúráshoz vagy «» állásba ütés nélküli fúráshoz. Mindkét kezével erősen fogja meg a gépet. Kapcsolja be a gépet, és enyhe nyomással tartsa a szerszámot a kívánt ütés vagy ütvefúrás helyén. A fúrókalapácsra gyakorolt túlzott nyomás nem szükséges, és nem biztos, hogy a legjobb eredményt hozza.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

A karbantartás elvégzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor el van távolítva.

Tisztítás

Járó motornál (a kapcsoló megnyomásával) minden szellőzőnyíláson kifújódik a szennyeződés és a por. A külső műanyag alkatrészek nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel tisztíthatók. Soha ne használjon oldószert.

A szerszám biztonságos és megbízható működése érdekében ne feledje, hogy a javítást, karbantartást és beállítást csak hivatalos szervizközpontokban kell elvégezni, kizárólag eredeti pótalkatrészek és fogyóeszközök felhasználásával.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ
АККУМУЛЯТОРНЫЙ ПЕРФОРАТОР PHA20, PHA30, PHA40 ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PHA20	PHA30	PHA40
Тип двигателя	Бесщеточный		
Напряжениеб (В, постоянное)	20		
Скорость холостого хода (мин$^{-1}$)	0-1400	0-1200	0-1150
Энергия удара (Дж)	1.7	2.8	2.6
Частота ударов (мин$^{-1}$)	0-4500	0-5000	0-5300
Максимальный диаметр сверления (мм)			
-бетон	22	28	28
-дерево	28	30	30
-метал	13	13	13
Патрон	SDS Plus	SDS Plus	SDS Plus

Регулировка скорости	Нажим кнопки	Нажим кнопки / регулятор скорости	Нажим кнопки
Система анти-вибрации	-	+	-
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-2-6:			
Уровень звукового давления (дБ(А))	LpA=95.41	LpA=96	LpA=97
Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(А))	LwA=103.41	LwA=103	LwA=105
Погрешность K (дБ(А))	K=3	K=3	K=3
Общие значения вибрации и погрешность K определены в соответствии с EN 62841-2-6:			
Уровень вибрации (м/с^2)			
- ударное сверление Основная рукоять:	ah=12.49	ah=12.81	ah=13.11
	ah=10.77	ah=10.90	ah=11.02
Вспомогательная ручка:			
- Долбление	ah=9.612	ah=9.71	ah=10.03
Основная рукоять: Холостой ход			
Долбление бетона	ah=14.05	ah=14.09	ah=14.20
Вспомогательная ручка: Холостой ход	ah=8.247	ah=8.356	ah=8.602
	ah=8.593	ah=8.870	ah=9.013
Долбление бетона			
Погрешность K (м/с^2)	1.5	1.5	1.5
Уровень защиты	IPX0		
Класс защиты	III		
Вес EPTA (кг)	2.5	3	2.6
Вес без АКБ (кг)	1.9	2.4	2
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	2.6	3.3	2.9
Аккумулятор			
Напряжение (В, постоянное)	20		
Тип батареи	Li-ion		
Емкость (Ач)	2,0 / 4,0 / 8,0		
Зарядное устройство			
Входное напряжение (В, переменное)	220-240 / 50		
Частота (Гц)			
Мощность (Вт)	45		
Выходное напряжение (В, постоянное)	20		
Выходной ток (А)	1,8		
Класс защиты	II		

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибраций могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА (РИС. 1)

1. Патрон
2. Вспомогательная ручка
3. Ручка
4. Аккумулятор

5. Переключатель
6. Переключатель режима работы
7. Переключатель режима реверс
8. Ограничитель глубины
9. Рабочая подсветка
10. Регулятор скорости (только PHA30)

СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ*

1. Инструкция
2. Перфоратор
3. Ограничитель глубины
4. Вспомогательная ручка

* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашим местным дистрибьюторам.

Аккумуляторный Перфоратор Procraft – надежный инструмент, способный работать в трех режимах: сверление, сверление с ударом, ударное сверление. Инструмент предназначен для разрушения, сверления, скобления бетона и других подобных материалов, прокладки труб, кабелей, монтаж сантехнических изделий и других материалов.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данной электрической машиной.** Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ


Всегда надевайте защитные очки – защищают глаза от частиц и обломков.


Носите пылезащитную маску – Предотвращает вдыхание частиц пыли.


Носите защитные наушники — защищают слух от чрезмерного шума.


Прочтите инструкции


Общее предупреждение об опасности


Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.


Евразийский знак соответствия.


Украинский знак соответствия

ОСОБЕННЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ОТБОЙНЫХ МОЛОТКОВ

УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

- ◊ Всегда носите защитные очки.
- ◊ Наденьте пылезащитную маску.
- ◊ Носите защитные наушники.
- ◊ Во время работы крепко держите электроинструмент.
- ◊ Используйте дополнительную ручку, поставляемую в комплекте с машиной. Потеря контроля может привести к травмам.
- ◊ Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операций, при которых режущий инструмент или крепежные детали могут коснуться скрытой проводки. Режущие принадлежности или крепежные детали, контактирующие с «находящимся под напряжением» проводом, могут привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента станут «под напряжением», что может привести к поражению оператора электрическим током.
- ◊ Перед началом работы убедитесь, что сверло надежно закреплено в держателе.
- ◊ Перед работой проверьте степень затяжки винтов. При нормальной работе машина вибрирует. Винты могут ослабиться, что может стать причиной несчастного случая.
- ◊ В холодное время года или после длительного хранения перед работой дайте инструменту поработать несколько минут без нагрузки, чтобы разжижить смазку, без которой работа в режиме удара будет невозможна.
- ◊ Правильно зафиксируйте заготовку. Заготовка, зажатая зажимными приспособлениями или в тисках, удерживается надежнее, чем вручную.
- ◊ Всегда следите за опорой. При работе на высоте убедитесь, что под вами никого нет.
- ◊ Не прикасайтесь к вращающимся частям инструмента.
- ◊ Не направляйте перфоратор в сторону людей.
- ◊ Не оставляйте работающий инструмент без присмотра.
- ◊ Избегайте повреждения газовых и водопроводных труб, электрических кабелей и несущих стен. Используйте подходящие детекторы.
- ◊ Прежде чем положить электроинструмент, подождите, пока все движущиеся части полностью остановятся. Рабочий инструмент может заклинить, и вы потеряете контроль над электроинструментом.
- ◊ Не прикасайтесь к рабочим инструментам сразу после окончания работы, дайте им остыть.
- ◊ В случае заклинивания рабочего инструмента немедленно выключите электроинструмент.
- ◊ Аксессуары следует хранить и обращаться с ними осторожно, в соответствии с инструкциями производителя.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДЛИННЫХ СВЕРЛ

- ◊ Запрещено работать на частоте вращения, превышающей максимальную частоту вращения рабочего инструмента. На высокой частоте вращения рабочий инструмент может согнуться, если допускается свободное вращение без контакта с объектом обработки, что может привести к получению телесных повреждений.
- ◊ Всегда начинают сверление с низкой частоты вращения и с кончиком рабочего инструмента, опирающегося на объект обработки. Если допускается свободное вращение без контакта с объектом обработки, на высокой частоте вращения рабочий инструмент может согнуться, что может привести к получению телесных повреждений.
- ◊ Прикладывать усилие только параллельно оси вращения рабочего инструмента и избегать приложения чрезмерного усилия. Рабочие инструменты могут изгибаться, вызывая повреждения или потерю контроля, что может привести к получению телесных повреждений.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Убедитесь, что инструмент питается от аккумуляторов Procraft 20 В (2 Ач, 4 Ач или 8 Ач). Использование других аккумуляторов может повредить инструмент и ухудшить его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20V, которые обеспечивают стабильную и надёжную работу.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

При установке и снятии аксессуаров убедитесь, что инструмент ВЫКЛЮЧЕН, и извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения.

Извлечение аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку блокировки аккумулятора и потяните его перпендикулярно ручке инструмента.

Инструкция по зарядке аккумулятора

Зарядное устройство слайдерного типа и оснащено двумя индикаторами: красным и зеленым. Красный индикатор показывает, что зарядка идет, а зеленый — что зарядка завершена. На самом аккумуля-

торе может быть индикатор заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе.

- ◊ 1 диод: 25% заряда
- ◊ 2 диода: 50% заряда
- ◊ 3 диода: 75% заряда
- ◊ 4 диода: полностью заряжен

Пошаговая инструкция:

1. **Подключите зарядное устройство**
   - ◊ Вставьте зарядное устройство в розетку.
2. **Вставьте аккумулятор**
   - ◊ Сдвиньте аккумулятор на зарядном устройстве до упора.
3. **Проверьте статус зарядки**
   - ◊ Красный индикатор загорится, показывая, что зарядка идет.
4. **Завершение зарядки**
   - ◊ Когда аккумулятор полностью заряжен, загорится зеленый индикатор.
5. **Извлеките аккумулятор**
   - ◊ После завершения зарядки извлеките аккумулятор из зарядного устройства, а зарядное устройство извлеките из розетки.
6. **Проверка уровня заряда аккумулятора (опционально)**
   - ◊ Нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе, чтобы увидеть уровень заряда с помощью светодиодов аккумулятора.

Установка аккумулятора

Задвиньте аккумулятор в основание инструмента до щелчка.

Установка вспомогательной ручки

Для обеспечения безопасной работы всегда устанавливайте вспомогательную рукоятку (2).

Чтобы удерживать перфоратор в любом положении во время бурения, на перфораторе можно установить боковую рукоятку в любом удобном положении. Сначала ослабьте вспомогательную ручку, повернув ее против часовой стрелки. Затем установите боковую рукоятку в нужное положение и затяните ручку, повернув ее по часовой стрелке.

Установка глубины сверления (рисунок 4)

Вы можете использовать ограничитель глубины для установки необходимой глубины сверления.

1. Нажмите кнопку ограничителя глубины (1) и вставьте ограничитель глубины в дополнительную рукоятку (2).В модели PHA40 необходимо открутить винт на дополнительной рукоятке (против часовой стрелки) вставить ограничитель глубины и снова закрутить винт (по часовой стрелке).
2. Вытяните ограничитель глубины так, чтобы расстояние между концом сверла и краем ограничителя соответствовало требуемой глубине сверления.

Установка инструмента

1. Очистите хвостовик инструмента (поз. 1. Рисунок 2) и слегка смажьте консистентной смазкой (поз. 2, Рисунок 2).
2. Оттяните назад запорную втулку (поз.3. Рисунок 2).
3. С одновременным вращением введите инструмент в инструментальное гнездо (поз.4. рис. 2) до упора.
4. Отпустите запорную втулку.
5. Проверьте прочность посадки инструмента.
6. Проверьте пылезащитный чехол на предмет повреждений (поз. 5. Рисунок 2).

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Если пылезащитный чехол поврежден, его необходимо обязательно заменить!

7. Чтобы снять инструмент, отведите стопорную втулку (поз. 3. Рисунок 2) назад и вытащите инструмент.

Выбор режима работы

С помощью переключателя (Рисунок 3) можно выбрать один из следующих режимов работы или нейтральный режим:



Режим молотка: для долбления таких материалов, как кирпич, бетон, пустотелый кирпич, газобетон, а также для работ по сносу, например, демонтаж плитки, старой штукатурки.



Режим ударной дрели: для сверления с ударом в бетоне и каменной кладке.



Нейтральное положение: для безопасного обращения и регулировки инструмента без операции.



Сверление без удара - этот режим используется для сверления без удара в хрупких материалах, таких как газобетон, металл или дерево.

Убедитесь, что вы выбрали подходящий режим для вашей задачи, чтобы оптимизировать производительность и безопасность.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

- ◊ Переключатель режимов можно поворачивать только тогда, когда перфоратор полностью остановлен.
- ◊ В процессе сверления с ударным действием запрещается прикладывать большое усилие к перфоратору, его можно только слегка направлять. Повышенное усилие не увеличивает силу удара, а только создаёт ненужные дополнительные нагрузки двигателю!
- ◊ Во избежание быстрого износа ударного механизма следите, чтобы рычаг переключения всегда находился зафиксированным в любом из рабочих положений.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Если вы чувствуете, что шестерни не вошли в зацепление, поверните патрон вручную. Не прилагайте к переключателю чрезмерную силу.

Установка направления вращения

Переключатель направления вращения (7) используется для изменения направления вращения электроинструмента.

Всегда устанавливайте направление вращения по часовой стрелке для ударного сверления, сверления и долбления.

Вращение по часовой стрелке: Нажмите переключатель направления вращения (7) до упора с той стороны, где стрелка указывает по направлению к сверлу.

Вращение против часовой стрелки: Нажмите переключатель направления вращения (7) до упора с той стороны, где стрелка указывает в обратную сторону от сверла.

Установка долота

Прежде чем устанавливать долото, убедитесь, что перфоратор выключен акумулятор отключен. Установите переключатель режима работы в нейтральное положение «». Теперь вы можете вручную повернуть долото в нужное положение. Затем установите переключатель режима работы обратно в положение «**T**». Долото зафиксируется на месте. Если переключатель не зафиксирован в этом положении, слегка поверните долото вручную. Переключатель режима работы долбление должен быть точно установлен в свое положение.

Не используйте перфоратор в качестве лома!

После работы в режиме долбления дайте инструменту поработать в режиме ударного сверления для распределения смазки.

Откалывайте только небольшие частицы материала, чтобы сделать вашу работу более продуктивной.

Прежде чем приступить к долбежным работам, убедитесь, что долото надежно зафиксировано в рабочем положении.

Включение / Выключение

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Прежде чем приступить к работе с инструментом, всегда проверяйте работоспособность переключателя (5). После отпускания переключатель должен легко вернуться в положение «Выкл.».

Чтобы активировать инструмент, нажмите переключатель (5). Чтобы выключить машину, отпустите переключатель.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

В случае срабатывания предохранительной муфты немедленно остановите машину, чтобы избежать перегрузки двигателя.

Робочий свет

Для комфортной работы перфораторы оснащены рабочей подсвет-

кой, которая автоматически включается при нажатии на переключатель 5, и продолжает работать еще 10 секунд после окончания операции.

Регулировка скорости

Переключатель (5) в перфораторе можно использовать для регулировки скорости вращения сверла. Легкое нажатие на выключатель обеспечивает низкую скорость, а усиление давления увеличивает скорость. Эта функция позволяет подобрать оптимальную скорость для конкретного материала и типа задачи. Низкие скорости идеальны для сверления твердых материалов, таких как бетон или кирпичная кладка, так как они обеспечивают лучший контроль и снижают риск перегрева. Высокие скорости более подходят для сверления мягких материалов, таких как дерево или гипсокартон, что позволяет быстрее выполнять работу. Используя регулировку скорости, вы можете достичь более точных и эффективных результатов сверления, а также продлить срок службы сверл.

Только в PHA30 вы можете использовать колесо регулировки оборотов (10) что бы установить желаемую скорость вращения в дополнение к регулировке скоростью силой нажатия на переключатель.

Использование перфоратора

Установите переключатель управления в положение «T» для удара, в «2T» положение для ударного сверления или в положение «2» для сверления без удара. Крепко держите машину обеими руками. Включите машину и слегка надавите, чтобы удерживать инструмент в желаемом месте удара или сверления с ударом. Чрезмерное давление на перфоратор не является необходимым и может не дать наилучших результатов.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечён.

Очистка

При работающем двигателе (при нажатии на переключатель) из всех вентиляционных отверстий выдувается грязь и пыль. Внешние пластиковые детали можно чистить влажной тряпкой и легким моющим средством. Никогда не используйте растворитель.

Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA|УКРАЇНСЬКА

АКУМУЛЯТОРНИЙ ПЕРФОРАТОР PHA20, PHA30, PHA40 ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PHA20	PHA30	PHA40
Тип двигуна	Безщітковий		
Напруга (В, постійна)	20		
Швидкість холостого ходу ($хв^{-1}$)	0-1400	0-1200	0-1150
Енергія удару (Дж)	1.7	2.8	2.6
Частота ударів ($хв^{-1}$)	0-4500	0-5000	0-5300
Максимальний діаметр свердління (мм)			
-бетон	22	28	28
-дерево	28	30	30
-метал	13	13	13
Патрон	SDS Plus	SDS Plus	SDS Plus
Регулювання швидкості	Натиск кнопки	Натиск кнопки / регулятор швидкості	Натиск кнопки
Система анті-вібрації	-	+	-
Значення рівня шуму визначені відповідно до EN 62841-2-6:			
Рівень звукового тиску (дБ(А))	LpA=95.41	LpA=96	LpA=97
Виміряний рівень звукової потужності (дБ(А))	LwA=103.41	LwA=103	LwA=105
Похибка K (дБ(А))	K=3	K=3	K=3
Загальні значення вібрації та похибка K визначені відповідно до EN 62841-2-6:			
Рівень вібрації ($м/с^2$)			
- Ударне свердління Основна ручка:	ah=12.49	ah=12.81	ah=13.11
Допоміжна ручка:	ah=10.77	ah=10.90	ah=11.02
- довбання	ah=9.612	ah=9.71	ah=10.03
Основна ручка: Холостий хід	ah=14.05	ah=14.09	ah=14.20
Довбання бетону	ah=8.247	ah=8.356	ah=8.602
Допоміжна ручка: Холостий хід	ah=8.593	ah=8.870	ah=9.013
Довбання бетону			
Похибка K ($м/с^2$)	1.5	1.5	1.5
Рівень захисту	IPX0		
Клас захисту	III		
Вага EPTA (кг)	2.5	3	2.6
Вага без АКБ (кг)	1.9	2.4	2
Вага (включаючи весь комплект поставки) (кг)	2.6	3.3	2.9
Акумулятор			
Напруга (В, постійна)	20		
Тип батареї	Li-ion		

Ємність (Ач)	2,0 / 4,0 / 8,0
Зарядний пристрій	
Вхідна напруга (В, змінна) Частота (Гц)	220-240 / 50
Потужність (Вт)	45
Вихідна напруга (В, постійна)	20
Вихідний струм (А)	1,8
Клас захисту	II

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Заявлені рівні вібрації та шуму відповідають основним галузям застосування інструменту. Однак, якщо інструмент використовується для інших цілей, з іншими приладдями або в поганому технічному стані, рівні шуму та вібрацій можуть відрізнятися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього робочого періоду. Рівні шуму та вібрацій будуть варіюватися залежно від способів використання електроінструменту і можуть перевищувати рівні, вказані в цьому інформаційному аркуші. Ці рівні звуку та вібрації можуть використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим і для попередньої оцінки впливу. Точна оцінка навантаження також повинна враховувати час, коли інструмент вимкнений або працює, але не використовується. Це може значно знизити загальне навантаження протягом робочого періоду. Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора, такі як: обслуговування інструменту та приладдя, зігрівання рук, використання захисту слуху та організація робочого процесу.

ОПИС ПРИСТРОЮ (МАЛ. 1)

1. Патрон
2. Допоміжна ручка
3. Ручка
4. Акумулятор
5. Перемикач
6. Перемикач режиму роботи
7. Перемикач режиму реверс
8. Обмежувач глибини
9. Робоча підсвітка
10. Регулятор обертів (тільки PHA30)

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ*

1. Інструкція
2. Перфоратор
3. Обмежувач глибини
4. Допоміжна ручка

*Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнятися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.

Акумуляторний перфоратор Procraft – надійний інструмент, здатний працювати у трьох режимах: свердління, свердління з ударом, ударне свердління. Інструмент призначений для руйнування, свердління, скоблення бетону та інших подібних матеріалів, прокладання труб, кабелів, монтаж сантехнічних виробів та інших матеріалів.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ **ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цією електричною машиною.** Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) важкого тілесного ушкодження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

Термін "електрична машина" або "електроінструмент" у цих попередженнях стосується вашої електричної машини, що працює від мережі, або до акумуляторної (бездротової) електричної машини.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ



Завжди надягайте захисні окуляри – захищають очі від часток уламків.



Носіть пилозахисну маску – Запобігає вдиханню частинок пилу.



Носіть захисні навушники - захищають слух від надмірного шуму.



Прочитайте інструкції



Загальне попередження про небезпеку



Відповідність основним стандартам безпеки, застосовним Європейським директивам.



Євразійській знак відповідності.



Український знак відповідності.

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВІДБІЙНИХ МОЛОТКІВ

ВКАЗІВКИ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОНАННІ ВСІХ ОПЕРАЦІЙ

- ◊ Завжди носіть захисні окуляри.
- ◊ Надягніть пилозахисну маску.
- ◊ Носіть захисні навушники.
- ◊ Під час роботи міцно тримайте електроінструмент.
- ◊ Використовуйте додаткову ручку, що постачається разом із машиною. Втрата контролю може призвести до травмування.
- ◊ Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні захвату під час виконання операцій, при яких різальний інструмент або кріпильні деталі можуть торкнутися прихованої проводки. Ріжуче приладдя або кріпильні деталі, що контактують з проводом, що «під напругою» можуть призвести до того, що відкриті металеві частини електроінструменту теж стануть «під напругою», що може призвести до ураження оператора електричним струмом.
- ◊ Перед початком роботи переконайтеся, що свердло надійно закріплено у тримачі.
- ◊ Перед роботою перевірте ступінь затягування гвинтів. При нормальній роботі машина вібрує. Гвинти можуть послабитись, що може стати причиною нещасного випадку.
- ◊ У холодну пору року або після тривалого зберігання перед роботою дайте інструменту попрацювати кілька хвилин без навантаження, для розрідження мастила, без якого робота в режимі удару буде неможлива.
- ◊ Правильно зафіксуйте заготівлю. Заготівля, затиснута затискними пристроями або в лещатах, утримується надійніше, ніж вручну.
- ◊ Завжди стежте за опорою. Під час роботи на висоті переконайтеся, що під вами нікого немає.
- ◊ Не торкайтеся частин інструменту, що обертаються.
- ◊ Не спрямовуйте перфоратор у бік людей.
- ◊ Не залишайте працюючий інструмент без нагляду.
- ◊ Уникайте пошкодження газових та водопровідних труб, електричних кабелів та несучих стін. Використовуйте відповідні детектори.
- ◊ Перш ніж покласти електроінструмент, зачекайте, поки всі частини, що рухаються, повністю зупиняться. Робочий інструмент може заклинити і ви втратите контроль над електроінструментом.
- ◊ Не торкайтеся робочих інструментів відразу після закінчення роботи, дайте їм охолонути.
- ◊ У разі заклинювання робочого інструменту негайно вимкніть електроінструмент.
- ◊ Аксесуари слід зберігати та поводитися з ними обережно, відповідно до інструкцій виробника.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ДОВГИХ СВІРЛ

- ◊ Заборонено працювати на частоті обертання, яка перевищує максимальну частоту обертання робочого інструменту. На високій частоті обертання робочий інструмент може зігнутися, якщо допускається вільне обертання без контакту з об'єктом обробки, що може призвести до отримання тілесних ушкоджень.
- ◊ Завжди починають свердління з низькою частотою обертання і з кінчиком робочого інструменту, що спирається на об'єкт обробки. Якщо допускається вільне обертання без контакту

з об'єктом обробки, на високій частоті обертання робочий інструмент може зігнутися, що може призвести до отримання тілесних ушкоджень.

◊ Прикладати зусилля лише паралельно осі обертання робочого інструменту та уникати застосування надмірного зусилля. Робочі інструменти можуть згинатися, викликаючи пошкодження або втрату контролю, що може призвести до отримання тілесних ушкоджень.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Переконайтеся, що інструмент живиться від акумуляторів Procraft 20 В (2 Ач, 4 Ач або 8 Ач). Використання інших акумуляторів може пошкодити інструмент та погіршити його роботу. Інструмент призначений для роботи з літій-іонними акумуляторами Procraft 20V, що перезаряджаються, які забезпечують стабільну і надійну роботу.

ВИКОРИСТАННЯ

⚠ **УВАГА!**

Під час встановлення та зняття аксесуарів переконайтеся, що інструмент ВИМКНЕНИЙ, та вийміть акумулятор, щоб уникнути випадкового увімкнення.

Видалення акумулятора

Щоб видалити акумулятор, натисніть кнопку блокування акумулятора і потягніть його перпендикулярно до ручки інструменту.

Інструкція по зарядці акумулятора

Зарядний пристрій слайдерного типу, оснащений двома індикаторами: червоним і зеленим. Червоний індикатор показує, що зарядка триває, а зелений — що зарядка завершена. На самому акумуляторі може бути індикатор заряду. Щоб перевірити рівень заряду, натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі.

◊ 1 діод: 25% заряду

◊ 2 діоди: 50% заряду

◊ 3 діоди: 75% заряду

◊ 4 діоди: повністю заряджений

Покрокова інструкція:

1. **Підключіть зарядний пристрій**

   ◊ Вставте зарядний пристрій у розетку.
2. **Вставте акумулятор**

   ◊ Зсуньте акумулятор на зарядний пристрій до упору.
3. **Перевірте статус зарядки**

   ◊ Червоний індикатор засвітиться, показуючи, що зарядка триває.
4. **Завершення зарядки**

   ◊ Коли акумулятор буде повністю заряджений, засвітиться зелений індикатор.
5. **Вийміть акумулятор**

   ◊ Після завершення зарядки вийміть акумулятор із зарядного пристрою, а зарядний пристрій вийміть з розетки.
6. **Перевірка рівня заряду акумулятора (опціонально)**

   ◊ Натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі, щоб побачити рівень заряду за допомогою світлодіодів акумулятора.

Встановлення акумулятора

Зсуньте акумулятор в основу інструменту до клацання.

Встановлення допоміжної ручки

Для забезпечення безпечної роботи завжди встановлюйте допоміжну ручку (2).

Щоб утримувати перфоратор у будь-якому положенні під час буріння на перфораторі можна встановити бічну рукоятку в будь-якому зручному положенні. Спочатку послабте допоміжну ручку, повернувши її проти годинникової стрілки. Потім встановіть бічну рукоятку в потрібне положення і затягніть ручку, повернувши її за годинниковою стрілкою.

Встановлення глибини свердління (малюнок 4)

Ви можете використовувати обмежувач глибини для встановлення необхідної глибини свердління.

1. Натисніть кнопку обмежувача глибини (1) та вставте обмежувач глибини у додаткову рукоятку (2). В моделі PHA40 необхідно відкрутити гвинт на допоміжній рукоятці (проти годинникової стрілки) вставити обмежувач глибини і знову закрутити гвинт (по часовій стрілці).
2. Витягніть обмежувач глибини так, щоб відстань між кінцем свердла та краєм обмежувача відповідала потрібній глибині свердління.

Встановлення інструменту

1. Очистіть хвостовик інструменту (поз. 1. Малюнок 2) і змастіть консистентним мастилом (поз. 2, Малюнок 2).
2. Відтягніть запірну втулку (поз.3. Малюнок 2).
3. З одночасним обертанням введіть інструмент у інструментальне гніздо (поз.4. мал. 2) до упору.
4. Відпустіть втулку.
5. Перевірте міцність посадки інструменту.
6. Перевірте пилозахисний чохол на предмет пошкоджень (поз. 5. Малюнок 2).

⚠ **УВАГА!**

Якщо пилозахисний чохол пошкоджено, його необхідно обов'язково замінити!

7. Щоб зняти інструмент, відведіть стопорну втулку (поз. 3. Малюнок 2) назад і витягніть інструмент.

Вибір режиму роботи

За допомогою перемикача (Малюнок 3) можна вибрати один із наступних режимів роботи або нейтральний режим:



Режим молотка: для довбання таких матеріалів, як цегла, бетон, пустотіла цегла, газобетон, а також для зносу, наприклад, демонтаж плитки, старої штукатурки.



Режим ударного дриля: для свердління з ударом у бетоні та кам'яній кладці.



Нейтральне положення: для безпечного поводження та регулювання інструменту без операції.



Свердління без удару - цей режим використовується для свердління без удару в крихких матеріалах, таких як газобетон, метал або дерево.

Переконайтеся, що ви вибрали відповідний режим для вашого завдання, щоб оптимізувати продуктивність та безпеку.

⚠ **УВАГА!**

◊ Перемикач режимів можна повертати лише тоді, коли перфоратор повністю зупинено.

◊ У процесі свердління з ударною дією забороняється прикладати велике зусилля до перфоратора, його можна лише злегка спрямовувати. Підвищення зусилля не збільшує силу удару, лише створює непотрібні додаткові навантаження двигуну!

◊ Щоб уникнути швидкого зносу ударного механізму, слідкуйте, щоб важіль перемикання завжди був зафіксованим у будь-якому з робочих положень.

⚠ **УВАГА!**

Якщо ви відчуваєте, що шестерні не увійшли до зачеплення, поверніть патрон вручну. Не додайте до перемикача надмірну силу.

Установка напряму обертання

Перемикач напряму обертання (7) використовується для зміни напрямку обертання електроінструменту.

Завжди встановлюйте напрямок обертання за годинниковою стрілкою для ударного свердління, свердління та довбання.

Обертання за годинниковою стрілкою: Натисніть перемикач напряму обертання (7) до упору з того боку де стрілка вказує в напрямку свердла.

Обертання проти годинникової стрілки: Натисніть перемикач напряму обертання (7) до упору з того боку де стрілка вказує в зворотному напрямку від свердла.

Встановлення долота

Перш ніж встановлювати долото, переконайтеся, що перфоратор вимкнено та акумулятор від'єднано. Встановіть перемикач режиму роботи у нейтральне положення «». Тепер ви можете вручну повернути долото у потрібне положення. Потім встановіть перемикач режиму роботи назад у положення «**T**». Долото зафіксується на місці. Якщо пе-

ремикач не зафіксований у цьому положенні, злегка поверніть долото вручну. Перемикач режиму роботи довбання має бути точно встановлений у своє положення.

Не використовуйте перфоратор як брухт!

Після роботи в режимі довбання дайте інструменту попрацювати в режимі ударного свердління для розподілу мастила.

Відколюйте лише невеликі частинки матеріалу, щоб зробити вашу роботу продуктивнішою.

Перш ніж приступити до довбання, переконайтеся, що долото надійно зафіксовано в робочому положенні.

Включення / Вимкнення

⚠ **УВАГА!**

Перш ніж розпочати роботу з інструментом, завжди перевіряйте працездатність перемикача. Після відпускання перемикач повинен легко повернутися до положення «Вимк.».

Щоб включити інструмент, натисніть перемикач (5). Щоб вимкнути машину, відпустіть перемикач.

⚠ **УВАГА!**

У разі спрацювання запобіжної муфти негайно зупиніть машину, щоб уникнути перевантаження двигуна.

Робоча підсвітка

Для вашої комфортної роботи перфоратори оснащенні робочою підсвіткою, яка автоматично вмикається під час натискання на перемикач 5, і продовжує працювати ще 10 секунд після закінчення операції.

Регулювання швидкості

Перемикач (5) у перфораторі можна використовувати для регулювання швидкості обертання свердла. Легке натискання на вимикач забезпечує низьку швидкість, а посилення тиску збільшує швидкість. Ця функція дозволяє підібрати оптимальну швидкість для конкретного матеріалу та типу завдання. Низькі швидкості ідеальні для свердління твердих матеріалів, таких як бетон або цегляна кладка, оскільки вони забезпечують кращий контроль та знижують ризик перегріву. Високі швидкості більш підходять для свердління м'яких матеріалів, таких як дерево чи гіпсокартон, що дозволяє швидше виконувати роботу. Використовуючи регулювання швидкості, ви можете досягти більш точних та ефективних результатів свердління та продовжити термін служби свердлів.

Тільки в PHA30 ви маєте можливість використати колесо регулювання обертів (10) для встановлення бажаної швидкості обертання додатково до регулювання швидкості натиском на перемикач.

Використання перфоратора

Встановіть перемикач керування у положення «T» для удару, «T» положення для ударного свердління чи у положення «» для свердління без удару. Міцно тримайте машину обома руками. Увімкніть машину і злегка натисніть, щоб утримувати інструмент у бажаному місці удару або свердління з ударом. Надмірний тиск на перфоратор не є необхідним та може не дати найкращих результатів.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед проведенням профілактичного обслуговування завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено та вимкнено акумулятор.

Очищення

При двигуні (при натисканні на перемикач) з усіх вентиляційних отворів видувається бруд і пил. Зовнішні пластикові деталі можна чистити вологою ганчіркою та легким миючим засобом. Ніколи не використовуйте розчинник.

Для безпечної та надійної роботи інструменту пам'ятайте, що ремонт, технічне обслуговування та регулювання повинні проводитись у авторизованих сервісних центрах з використанням тільки оригінальних запасних частин та витратних матеріалів.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.

Тільки для країн ЄС:

Li-ion

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/EC, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ В АВАРІЙНИХ СИТУАЦІЯХ ТА ДІЇ, ЯКІ НЕОБХІДНО ВИКОНАТИ У РАЗІ НАСТАННЯ НЕЩАСНИХ ВИПАДКІВ ЧИ АВАРІЙ

У разі виникнення аварійних ситуацій (несподівана відмова виробу або кінцевих змінних насадок під час виконання роботи, поява диму на агрегатах, займання виробу, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- припинити роботи;
- повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів до евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик, і до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- надати долікарську допомогу постраждалим.

У разі нещасного випадку з травмуванням постраждалих перемістити до безпечного місця, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless hammer drill

TM Procraft: PHA20, PHA30, PHA40

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Bateriové kladivo

TM Procraft: PHA20, PHA30, PHA40

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Kumulátorové otočné kladivo

TM Procraft: PHA20, PHA30, PHA40

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Młotowiertarka akumulatorowa

TM Procraft: PHA20, PHA30, PHA40

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторен перфоратор

TM Procraft: PHA20, PHA30, PHA40

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Ciocan rotopercutor cu acumulator

TM Procraft: PHA20, PHA30, PHA40

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros fúrókalapács

TM Procraft: PHA20, PHA30, PHA40

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторный перфоратор

TM Procraft: PHA20, PHA30, PHA40

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

UA СЕ ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторний перфоратор

ТМ Procraft: PHA20, PHA30, PHA40

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[2]:

2006/42/EC	EN 62841-1:2015 EN IEC 62841-2-6:2020
2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021
2011/65/EU (and its amendment 2015/863/EU)	EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 20.05.2023